تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

بحث علمي

الباحثة :

عيناء المرضية

٧٢٢١٤٠٤٢د

قسم تعليم اللغة العربية في شعبة تعليم اللغة بكلية التربية و التعليم

بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠١٨

LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama	: Ainaaul Mardliyah
NIM	: D72214042
Alamat	: Ds. Kuluran, Kec. Kalitengah, Kab. Lamongan
Fakultas/ Prodi	: Tarbiyah dan Keguruan/ Pendidikan Bahasa Arab
No. HP	: 085655020160

Dengan ini menyatakan dengan sebenarnya bahwa penulisan skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemahaman asli dari penulis sendiri dan bukan merupakan pengambilan pemikiran orang lain yang penulis akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran penulis sendiri. Jika terdapat karya orang lain, penulis akan mencantumkan sumber yang jelas. Hasil skripsi yang penulis tulis berjudul:

تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

Demikian pernyataan ini penulis buat dengan sesungguhnya dan apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka penulis bersedia menerima sanksi dari semua pihak yang bersangkutan sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.

Surabaya, 12 Juni 2018

Yang membuat pernyataan

METERAI TEMPEL
TGL. 20
BC514AFF083121362
6000
ENAM RIBU RUPIAH

Ainaaul Mardliyah
D72214042

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية و التعليم جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد تفتيش مايلزم تصحيحه في هذه الرسالة بموضوع "تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان" التي قدمتها الطالبة:

الاسم : عيناء المرضية

رقم التسجيل : ٧٢٢١٤٠٤٢د

القسم : تعليم اللغة العربية

فنقدمها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتقبلوها بإمداد اعترافكم الجميل بأن هذه الرسالة مستوفية الشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعة الأول (S-1) في قسم التعليم اللغة العربية، وأن تقوموا بمناقستها في الوقت المناسب.

هذا، وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

سورابايا، ١٠ يوليو ٢٠١٨

المشرف الأول	المشرف الثاني
الدكتور حزب الله هدى الماجستير	الحاج سيف الله أزهري الليسانيس الماجستير
NIP:١٩٧٠٠١٠٧٢٠٠١١٢١٠٠١	NIP:١٩٥٠٨١٤١٩٩٧٠٣١٠٠١

التصديق

لقد أجرت الكلية مناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبته الباحثة:

الاسم : عيناء المرضية

رقم التسجيل : ٧٢٢١٤٠٤٢د

الموضوع : تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام للتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

وقد قرر مجلس المناقشة بنجاحة وأنها استحقت على الشهادة (S.Pd) في قسم تعليم اللغة العربية في شعبة تعليم اللغة بكلية التربية و التعليم بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

أعضاء لجنة المناقشة:

١- المناقش الأول : الدكتور محمد يونس أبو بكر الماجستير ( )

٢- المناقش الثاني : الحاج سيف الله أزهري الليسانيس الماجستير ( )

٣- المناقش الثالث : الدكتور حزب الله هدى الماجستير ( )

٤- المناقش الرابع : أمي حنيفة الماجستير ( )

سورابايا، ٣٠ يوليو ٢٠١٨

عميد كلية التربية و التعليم

لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

(البروفيسور الدكتور الحاج علي مسعود الماجستير)

رقم التوظيف: ١٩٦٣٠١٢٣١٩٩٣٠٣١٠٠٢

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN
Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Ainaaul Mardliyah
NIM : D72214042
Fakultas/Jurusan : Pendidikan Bahasa/Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : ainaaulmardliyah@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :
■ Sekripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara ***fulltext*** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 8 Agustus 2018

Penulis

(Ainaaul Mardliyah)

التجريد

عيناء المرضية. ٢٠١٨. تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان. المشرف ١ : الدكتور حزب الله هدى الماجستير. المشرف ٢ : الحاج سيف الله أزهري الليسانيس الماجستير.

الكلمات الأساسية: مركز تنمية اللغة الأجنبية، ترقية، مهارة الكلام

الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) هو البرنامج الذي يركز على أنشطة استخدام اللغة الأجنبية مازال التلاميذ يستخدمون في المعهد سونن درجات باشيران لامنجان. فأما الأهداف المتوقعة لهذه المؤسسة هي إتقان التلاميذ باللغة الأجنبية ، خصوصا اللغة العربية واللغة الإنجليزية.

فتبحث الباحثة بقضايا البحث: ١.كيف تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ؟ ٢.كيف كفاءة مهارة كلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان؟ ٣.كيف فعالية تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ؟

أما طريقة تحليل البيانات التي استخدمتها الباحثة هي طريقة الكمية، و يُستخدم الطريقة لمعرفة كفاءة مهارة كلام التلاميذ في معهد سونن درجات بانجارانيار باشيران لامنجان، أما رموز المستخدم هو اختبار (Test "t").

وفي هذا البحث، وجود ترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ بعد تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) في معهد سونن درجات بانجارانيار باشيران لامنجان. أن نتيجة ٩,٨٢٣ t Hitung أكبر من ٢,٠٢٦ t table وهذه يدل على مردود الفرضية الصفرية (Ho)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ABSTRAK

Ainaaul Mardliyah. 2018. Penerapan Pembelajaran Tambahan di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Santri Kelas XI di Pondok Pesantren Sunan Drajat Paciran Lamongan. Pembimbing I: Dr. Hizbullah Huda, M.Ag. pembimbing II: Drs. H. Saefullah Azhari, M.Pd.I

Kata kunci: Lembaga Pengembangan Bahasa, Meningkatkan, Keterampilan Berbicara

Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) adalah suatu program yang berpusat pada kegiatan pembelajaran bahasa asing bagi santri Pondok Pesantren Sunan Drajat Paciran Lamongan. Tujuan dari berdirinya lembaga ini adalah diharapkan agar siswa menguasai bahasa asing, terutama Bahasa Arab dan Bahasa Inggris.

Peneliti membahsas dengan rumusan masalah: 1. Bagaimana penerapan pelajaran tambahan di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) untuk meningkatkan keterampilan berbicara santri kelas XI di Pondok Pesantren Sunan Drajat Paciran Lamongan? 2. Bagaimana kemampuan keterampilan berbicara santri kelas XI di Pondok Pesantren Sunan Drajat Paciran Lamongan? 3. Bagaimana Efektifitas penerapan pelajaran tambahan di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) untuk meningkatkan keterampilan berbicara santri kelas XI di Pondok Pesantren Sunan Drajat Paciran Lamongan?

Adapun jenis penelitian yang digunakan adalah deskriptif kuantitatif, jenis penelitian tersebutdigunakan untuk mengetahui efesien keterampilan berbicara santri di Pondok Pesantren Sunan Drajat Paciran Lamongan, adapun rumus yang digunakan adalah (Test “t”).

Hasil dari penelitian ini menunjukkan adanya peningkatan keterampilan berbicara santri setelah dilaksanakan penerapan pembelajaran tambahan di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) di Pondok Pesantren Sunan Drajat Paciran Lamongan. Dengan nilai t Hitung 9,823 lebih besar dari t table 2,026 dan ini menunjukkan Ho ditolak.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

محتويات

صفحة الموضوع ..... أ
توصية المشرف ..... ب
التصديق ..... ج
الإهداء ..... د
التجريد ..... هـ
كلمة الشكر والتقدير ..... ز
محتويات البحث ..... ط
اللوحات ..... ل

الباب الأول : مقدمة

أ- خلفية البحث ١
ب- قضايا البحث ٢
ج- أهداف البحث ٣
د- منافع البحث ٣
هـ- مجال البحث وحدوده ٤
و- توضيح الموضوع وتحديده ٥
ز- الدراسة السابقة ٦
ح- خطة البحث ٨

الباب الثاني : الدراسة النظرية

الفصل الأول : تعليم اللغة العربية

أ- مفهوم تعليم اللغة العربية ١٠
ب- أهداف تعليم اللغة العربية ١١
ج- الوسائل التعلمية في تعليم اللغة العربية ١٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د- التقويم في تعليم اللغة العربية ١٣

الفصل الثاني : مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام..... ١٤

ب- أهمية مهارة الكلام..... ١٦

ج- أهداف مهارة الكلام..... ١٧

د- التقويم في تعليم مهارة الكلام ١٨

هـ- المؤاشرات في تقويم تعليم مهارة الكلام..... ٢١

الفصل الثالث: مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) ٢٣

الباب الثالث : طريقة البحث

أ- نوع البحث ٢٧

ب- فروض البحث ٢٧

ج- مجتمع البحث وعينته ٢٨

د- طريقة جمع البيانات ٢٩

هـ- بنود البحث ٣٠

و- طريقة تحليل البيانات ٣٢

الباب الرابع : الدراسة الميدانيّة

الفصل الأول : لمحة عن الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

أ- هوية الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان..... ٣٣

ب- تاريخ الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ٣٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج- رؤية وبعثة الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ٣٥
د- هيكل الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ٣٦
هـ- أسماء المدرسين في الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ٣٧
و- عدد التلاميذ في الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ٤١

الفصل الثاني : عرض البيانات

أ- تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ٤٢
ب- كفاءة مهارة كلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ٤٥
ج- كيف فعالية تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ٤٨

الباب الخامس : خاتمة البحث

أ- الخلاصة ٦٥
ب- الاقتراحات ٦٦

المراجع

الملحقات

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللوحات

اللوحة ٤.١ هيكل التنظيمي ٣٦

اللوحة ٤.٢ أسماء المدرسين ٣٧

اللوحة ٤.٣ عدد التلاميذ ٤٢

اللوحة ٤.٤ تقويم عن الكلام ٤٥

اللوحة ٤.٥ نتائج الإختبارات عن الكلام لدي تلاميذ..... ٤٦

اللوحة ٤.٦ نتائج الإختبار القبلي ٤٩

اللوحة ٤.٧ تفصيل نتائج الإختبار القبلي ٥١

اللوحة ٤.٨ نتائج الإختبار البعدي ٥٢

اللوحة ٤.٩ تفصيل نتائج الإختبار البعدي ٥٤

اللوحة ٤.١٠ نتائج التلاميذ للفرقة التجريبية..... ٥٥

اللوحة ٤.١١ المسافة بين القيمة الإختبار القبلي والبعدي ٥٧

اللوحة ٤.١٢ النتيجة تقرن إحصاءات عينات ٥٩

اللوحة ٤.١٣ النتيجة تقرن إحصاءات عينات ٥٩

اللوحة ٤.١٤ النتيجة تقرن عينات الارتباط..... ٦٠

اللوحة ٤.١٥ النتيجة تقترن إختبار عينات ٦٠

اللوحة ٤.١٦ تقترن إختبار عينات ٦١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الأول

المقدّمة

أ- خلفية البحث

اللغة العربية هي لغة أجنبية لغير الناطقين بها نحتاج إلى استراتيجية وأساليب محددة لتحقيق أهداف التعلم المرغوبة. والغرض من تدريس اللغة العربية على أربع مهارات، وهي: مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة. و تعدّ مهارة الكلام من أهم المهارة اللغوية لأن أول ما يهدف الناس الذين يتعلمون اللغة الأجنبية هو الكلام. تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة العربية أو الأجنبية من أهم الكلام ذاته في اللغة، فاللغة تعدّ جزءا أساسيا في منهج تعليم اللغة الأجنبية ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العلمي والتطبيق لتعليم اللغة.

لا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون، ومن ثم نستطيع أن نعبر أنه جزء في ممارسة اللغة واستخدامها.[١] أما الكفاءة في الكلام واحد من أنواع الكفاءة التي يحققها المتعلمون في تدريس اللغات الحديثة كاللغة العربية. الكلام هو أحد من وسائل الإتصال مع بعضها بعضا.

وفي مجال التدريس، هناك نوعان من الأنشطة وهي الأنشطة الصفيّة واللامنهجية. الأنشطة اللاصفية تعني سلسلة من العمليات من أجل توفير المناهج الدراسية التي يتم فرضها أو محمولا كالمدخلات التعليمية. في حين اللامنهجية، وهي النشاط الذي يقام من أجل تطوير الجوانب المعينة من جوانب المنهج. والوصف في الأنشطة الامنهجية هو التطور فلذلك تتطلب التلاميذ المبادرة الخاصة في التنفيذ.

[١] جنيدي،" أهمية الدورة اللغوية في رفع مهارة الكلام" *ن والقلم*. ١، نمرة ٠٢، ٢٠٠٧، ص. ١٢٤-١٢٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الأنشطة الامنهجية تعطي الحرية الكاملة للتلاميذ في اختيار الأنشطة وفقا للإمكانيات والمواهب التي يمارس فيهم.

المعهد سونن درجات بانجارانيار باشيران لامنجان لديها أنشطة اللامنهجية مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) هي واحدة من المؤسسات التعليمية تحت رعاية معهد سونن دراجات بانجارانيار باشيران لامنجان، حيث ما كان قيام مؤسسة تعليم اللغات الأجنبية استند إلى الشعور بشروط مطالب والالتزامات والمسؤوليات في المعاهد الإسلامية في العصر الحديث، حيث يطلب المعهد أيضا لإعداد التلاميذ الذين يتنافسون في المجالات، إما الاقتصادية و إما السياسية و إما الثقافية و إما الاجتماعية في المجتمع. فأما الأهداف المتوقعة لهذه المؤسسة هي إتقان التلاميذ باللغة الأجنبية، خصوصا اللغة العربية واللغة الإنجليزية. وتريد الباحثة أن تبحث في مهارة الكلام فيه لأن هذا البرنامج يكون أنشطة التحدث العملي أكثر من أن يكون في أنشطة التعلم.

إضافة إلى ذلك، تريد الباحثة أن تعرف تدريس مهارة الكلام في هذا الفصل، فلذلك تقوم الباحثة بالبحث العلمي عن هذه المسالة تحت الموضوع **" تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان"**

ب- قضايا البحث

١- كيف تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ؟

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- كيف كفاءة مهارة كلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ؟

٣- كيف فعالية تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ؟

ج- أهداف البحث

١- لمعرفة تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

٢- لمعرفة كفاءة مهارة كلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

٣- لمعرفة فعالية تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

د- منافع البحث

وأما المنافع من هذا البحث وهي كما يلي:

١- المنفعة النظرية

أن يكون هذا البحث العلمي زيادة العلوم و المعارف التربوية في معرفة ترقية تعليم مهارة الكلام.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- المنفعة التطبيقية

أ) للمدّرسين

أن يعرف مدرسون تطبيق التدريس لمهارة الكلام في تعليم اللغة العربية، و يمكن أن يستخدموا تطبيق التدريس لمهارة الكلام

ب)للتلاميذ

أن يكون زيادة العلوم و المعارف التربوية لهم في تطبيق التدريس لمهارة الكلام في تعليم اللغة العربية.

ج) للباحثة

لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة (S.Pd) من شعبة تعليم اللغة العربية في كلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

هـ- مجال البحث وحدوده

١- الحدّ الموضوعي

الحدّ في موضوع هذا البحث في تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام. وهي الأنشطة الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية في مسكن العدوية بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان.

٢- الحدّ الزماني

الحدّ الزماني هذا البحث لسنة ٢٠١٧ – ٢٠١٨ م

٣- الحدّ المكاني

الحدّ المكاني في مسكن العدوية بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان الخاص في برامج اللغة العربية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و- توضيح الموضوع وتحديده

١- تطبيق

مصدر من طبّق – يطبّق – تطبيقا، بمعنى يفعل الشيء.[٢] وهو الشعي الى استعمالة الشخص أوالأشخاص الذين يرغبون في استعمالهم.

٢- الدرس الإضافي

الدرس مصدر من درس – يدرس – درسا (ج) دروس، الطريق الخفيّ.[٣] والإضافي: زائد.[٤] فلذلك الدرس الإضافي هو الطراز المستعمل في عملية التدريس لما فيه من الطريقة التدريسية ومقاربتها وهو الشكل التنظيمي للتدريس باستخدام المقاربة والطريقة المتخصصة فيه.[٥]

٣- ترقية

مصدر من رقى – يرقى – ترقيا فهو وصعده.[٦]

٤- مهارة الكلام

هي اختيار المفردات والتنغيم والمفهوم وقواعدها وطلق اللسان.[٧] ويركز الباحث لثلاثة مؤشراها فقط هي اختيار المفردات والتنغيم والمفهوم لأن اهتمام أساسي في قول المبتدئين، ولا تبحث الباحثة في قواعدها وطلق اللسان لأنها شدة كثير لمبتدئين في ترتيب كلمة وترتيب الكلام باللغة العربية.

---

[٢] أحمد مختارعمر، معجم اللغة العربية، (القاهرة: عالم الكتاب، ٢٠٠٨)، ص. ١٧٢٦.

[٣] لويس مألوف، *المنجد في اللغة والإعلام*، (بيروت: دار المشرق، ١٨٧٦)، ص. ٢١١.

[٤] مأخوذه من القاموس المعاني لكل رسم معني-عرب عرب،(البنامج القاموس الإلكتروني في الهاتف).

[٥] تيتن أغستين، *نموذج تدريس طومو جاكوين عن قصة طوطوجان وتطبيقها في تعليم اللغة العربية،الدراسة التطبيقية في الفصل الخامس بالمدرسة الإبتدائية الإسلامية الإتحادية الأنوار ماجكرطا* (بحث علمي)، ص. ٦.

[٦] أحمد ورسون ومنور. قاموس المنور، (جوكجاكارتا: فوستاكا، ١٩٩٧)، ص. ٥٢٥.

[٧] يترجم من:

Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra*, (Yogyakarta: BPFE YOGYAKARTA, 2001). Hal. 276

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ز- الدراسة السابقة

ليس هذا البحث بحثا أساسيا ولكنه قد بحث الباحثون قبله ومن البحوث التي أجرها الباحثون من قبل، وهي:

١- البحث الذي قام به زلفى أماليا واحدة من قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة سونن كالي جاكا الإسلامية الكومية يوغياكرتا في سنة ٢٠١٦، تحت النوضوع "Efektivitas Ekstrakurikuler Mumarasah dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Kelas 1 Mumarasah Madrasah Aliyah Ali Maksum Krapyak Tahun Ajaran 2015/2016" في هذا البحث العلمي الذي كتبته زلفى أماليا واحدة أنها تريد أن تعرف فعالية برنامج ممارسة (Mumarasah) لترقية مهارة الكلام لدى الطلاب في الفصل الأول الممارسة. قامت الباحثة بهذا البحث على ٢٩ طالبا في الفصل الأول الممارسة. وطريقة هذا البحث بالبحث الوصفي الكمي. واستخدمت الباحثة طريقة الاستبيانات لمعرفة فعالية هذه الأنشطة، ولمعرفة قوي ترقية مهارة الكلام بطريقة مقارنة نتيجة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي. و قدرت الباحثة كيفية أدوات البحث باستعمال اختبار الصحة واختبار الموثوقية. وفي تحليل البيانات استعملت الباحثة اختبار مان ويتني u (mann-whitney u) بمساعدة SPSS23. ونتيجة هذا البحث العلمي هي أن تنفيذ الأصفية الممارسة يجري نقيصا كل اللقاء، ولكن كثيرة الطلاب حضورهم متأخرة وبعضهم لم يحضروا. أن مواد تعلم الممارسة في الفصل الأول متخذة من الكتاب العربية للناشئين. طريقة التعلم التي استخدمها المدرس في هذا الفصل هي: الطريقة المباشرة، وطريقة لعبة الدور والطريقة تعلم اللغة من خلال المجتمع. أما فعالية الأصفية الممارسة التي حللتها الباحثة بحصول الاستبيان في فئة قليلة بالنسبة ٣٧،٩%. أما مهارة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكلام باللغة العربية بعد تنفيذ الممارسة أرفع مما قبله بقيمة زيدة النتيجة ٣،٨٨٣%.[٨]

الفرق بين هذا البحث و البحث المذكور أن البحث الذي قدمته الباحثة تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان هناك فرق المبحث في موضوع البحث في هذا البحث و البحث السابقة يعني البحث السابقة الذي مبحثه فعالية الأصفية الممارسة لترقية مهارة الكلام لدي الطلاب.

٢- البحث الذي قام به محمّد قاسم من كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية في سنة ٢٠١٧، تحت الموضوع: "إعداد مواد تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة لطلبة الجامعة (البحث والتطوير في دراسة اللغة العربية المكثفة بمعهد" الجهاد "لطلبة الجامعة سورابايا)". في هذا البحث العلمي الذي محمّد قاسم أنه تريد أن تعرف إعداد مواد تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة لطلبة الجامعة (البحث والتطوير في دراسة اللغة العربية المكثفة بمعهد" الجهاد "لطلبة الجامعة سورابايا). قامت الباحث بهذا البحث على ٢٥ طالبة. وطريقة هذا البحث بالبحث المدخل الكمي (*Quantitative Approach*). أما المنهج المستخدم في هذا البحث العلمي فمنهجان هما منهج التطويري – التحليل (*R&D*) والتجريبي يعني ي القبلي والبعدي لمجموعة واحدة (*One group with pre and post test*) اعتمادا على البيانات التي حصلها الباحث وهي أن

[٨] يترجم من:

Zulfa Amalia Wahidah. *Efektivitas Ekstrakurikuler Mumarasah dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Kelas 1 Mumarasah Madrasah Aliyah Ali Maksum Krapyak Tahun Ajaran 2015/2016,(* Skripsi, Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2016).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الإختبار القبلي (t1) ٦٩ والإختبار البعدي (t2) ٧٧. وكذلك نتيجة t حساب، وهي 6,15 وأما t جدول 2,064 هذا بمعنى "t2" > "t1" "2,064") ("6,15" >.[٩]

الفرق بين هذا البحث و البحث المذكور أن البحث الذي قدمته الباحثة تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان هناك فرق المبحث في موضوع البحث في هذا البحث و البحث السابقة يعني البحث السابقة الذي مبحثه إعداد مواد تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة لطلبة الجامعة.

ح- خطة البحث

قسمت الباحثة هذ البحث خمسة ابواب ، وستأتي فيما يلي:

الباب الأول : المقدمة تتكون من خلفية البحث، وقضايا البحث، وأهداف البحث، ومنافع البحث، ومجال البحث وحدوده، وتوضيح الموضوع وتحديده، والدراسات السابقة، وخطة البحث.

الباب الثاني : الدراسة النظرية تتكون من ثلاثة فصول. الفصل الأول يبحث في المفهوم العام على مفهوم تعليم اللغة العربية. و الفصل الثاني يبحث في مفهوم تعليم مهارة الكلام. أما الفصل الثالث يبحث في مركز تنمية اللغة الأجنبية من خلفيته.

---

[٩] محمّد قاسم. *إعداد مواد تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة لطلبة الجامعة (البحث والتطوير في دراسة اللغة العربية المكثفة بمعهد "الجهاد "لطلبة الجامعة سورابايا)*.البحث العلمي. (جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١٧)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثالث : طريقة البحث تتكون من نوع البحث، وفروض البحث، ومجتمع البحث وعينته، وطريقة جمع البيانات، وطريقة تحليل البيانات.

الباب الرابع : الدراسة الميدانية تتكون من فصلين، الفصل الأول: لمحة عن الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان، تتكون من هوية المؤسسة، وتاريخ المؤسسة ، ورأية وبعثة المؤسسة، وهيكل المؤسسة، وأسماء المدرسين، وعدد التلاميذ. الفصل الثاني: عرض البيانات عن تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان، وكفاءة مهارة كلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان، و فعالية تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان.

الباب الخامس : خاتمة البحث تتكون من نتائج البحث ومقتراحات

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثاني
الدراسة النظرية

الفصل الأول: تعليم اللغة العربية

أ- مفهوم تعليم اللغة العربية

عند قاموس المنجد كلمت "تعليم" يشتق من علّم – يعلّم – تعليما ويقال علّمه الصنعة وغيرها بمعنى جعله.[١٠]

أما مفهوم التعليم عند بعض المؤهلين في علم التربية مايلي:

١- عند الدكتور محمد على السمان أن التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من العلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم المعرفة.[١١]

٢- عند صاح عبد العزيز عبد المجيد أن التعليم يقصد به نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم المتلقي الذي ليس له إلا أن يتقبل مايلقيه المعلم.[١٢]

٣- عند الأستاذ الدكتور رشدي أحمد طعيمة مصطلح التعليم التعليم هو أنه عملية إعادة بناء الخبر Restructuring التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات والإتجاهات والقيم، إنه بعبارة أخرى مجموع الأساليب التي يتم بواسطها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم يمثل ماتتسع له كلمة البيئة من معان من أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة.[١٣]

---

[١٠] لويس معلوف، *المنجد والإعلام* (بيروت: دار المشرف، ١٩٧٦)، ٥٢٦

[١١] محمد على السمان، *التوجية في تعليم اللغة العربية* (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ١٢

[١٢] صالح عبد العزيز عبد المجيد، *التربية وطرق التدريس* (القاهرة: دار المعارف، دون التاريخ)، ج. الأول، ٥٩

[١٣] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه*، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ٤٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بناء من التعاريف السابقة فتعليم اللغة العربية هو إيصال المعلم معلومات اللغة العربية إلى أذهان المتعلمين وإعادة بناء خبرة التي يكتسب المتعلم بواسطتها معروفة اللغة العربية ومهاراتها واتجاهاتها.

ب- أهداف تعليم اللغة العربية

إن عملية التعليم بحاجة ماسة إلى الأهداف التي تحدد وتركز الأنشطة إلى ماتخطط. فالمعلم يستطيع أن بيني تخطيط التعليم أو تخضير الدرس مع استخدام الطرق المناسبة وفقا بالأهداف الموجودة. ولذلك كانت الأهداف عنصرا واجبا في عملية التعليم. فأهداف تعليم اللغة العربية عند رشدي أحمد طعمة، فهي:

١-أن يمارس الطلاب اللغة العربية بالطريقة التي يمارس بها الناطقون هذه اللغة، أو بصورة تعليم اللغة من ذلك. وفي ضوء المهارات اللغوية الأربعة يمكين القول بأن تعليم اللغة العربية كلغة الثانية تستهد، فكمايلي:

أ) تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يستمع إليها

ب) تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح باللغة العربية والتكلم مع الناطقين بالعربية حديثا معبرا في المعنى سليما في الأداء

ج) تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتب اللغة العربية دقة وفهما

د) تنمية قدرة الطالبعلى الكتابة باللغة العربية دقة وطلاقة

٢-أن يعرف الطلاب خصائص اللغة العربية ويميزها عن غيرها من اللغات الأصوات والمفردات والتراكيب والمفاهم

٣-أن يعرف الطلاب عل القافة العربية وأن يعلم بخصائص الإنسان العربي والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي يتعامل معه.[١٤]

وأما عند محمود يونس سهدف تعليم اللغة العربية كمايلي:

[١٤] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبة* (إيسيسكو: منشورات المنظمة افسلامية للتربية واعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ٤٩-٥٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ) يفهم ويعرف الطلاب مايقرؤه في الصلاة بفهم دقيق

ب)يقرأ القرآن قراءة صحيحة لحصول على الهدى والعبرة

ج) يتعلم العلوم الدينية الإسلامية

د) يستعمل المتعلم اللغة العربية في المهنة الأخرى

هـ) أن يمارس الطلاب مهارة الكلام والكتابة في اللغة العربية للإتصال بالمسلمين خارج البلاد

ج- الوسائل التعلمية في تعليم اللغة العربية

وسائل مصدر من وسل -يسل -وسيلة وجمعه وسائل[١٥]. بمعنى وسيط. كلمة وسيلة تستعمل لمتنوع من الأنشطة أو الأعمال مثل وسيلة في إيصال الرسائل أو المغنطيس أو الحار في المجال تقنية.[١٦]وعند (Association Of Education Technology 1997) أن الوسيلة هي كل ما يُستخدم لتوصيل التوصية أو الإعلام، وقال Fleming (1987, 234) الوسيلة هي الألة التى تشرّك الأمرين وصلّحت بينهما.[١٧]اما هاميجوجو (Hamidjojo) في لاتوهيرو (Latuheru, 1993) فقد حدّد بأن الوسيلة هي كلما يستخدمه الإنسان لتبليغ المعنى والفكر أو لنشرهما حتى وصل المعنى والفكر إلىالمستلم المقصود.[١٨]

يقصد بوسيلة التعليمية هي كلّ ما يستعين به المعلم على تفهيم التلاميذ لتوصيل المعلومات والحقائق للتلميذ بأسهل وأقرب الطرق .وعرّفها دنت

---

[١٥] معلوف لويس، *المنجد في اللغة والاعلام*...،ص. ٩٠٠

[١٦] ترجم من:

Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana prenadamedia Group, 2006), hal. 163

[١٧] ترجم من:

Azhar Arsyad. *Media Pembelajaran* (Jakarta: Raja Grafindo, 2006), hal. 3

[١٨] ترجم من:

Azhar Arsyad. *Media Pembelajaran* (Jakarta: Raja Grafindo, 2006), hal. 40

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(Dent) بأنها:" هي المواد التي تستخدم في حجرات الدراسة أو في غيرها من المواقف التعليمية لتسهيل فهم معاني الكلمات المكتوبة أو المنطوقة".

فضلا عن كلّ ذلك فإن الوسائل التعليمية تساعد الدارسين على زيادة قدراتهم التأمّلية وقدراتهم على الملاحظة .وهذا إجمالا يعني الدور الإيجابي للوسائل التعليمية في زيادة كلّ الخصال الموجبة التي تعمل على رفع عملية التعلم وزيادة فاعليته .لابد على كل المعلم أن يستخدم وسيلة جيدة ومناسبة بجميع الأحوال التعليمية ليجعل عملية التعليم جذابة و فعالة .فينبغي لمعلم أن يختار وسيلة التعليمية المناسبة لأن الوسيلة المناسبة تؤثر كفائة الطلاب ليفهم دراسته و يطور فكره.

د– التقويم في تعليم اللغة العربية

١–مفهوم التقويم

يقصد بالتقويم "مجموع الإجراءات التي يتم بواسطتها جمع بيانات خاصة بفرد أو بمشروع أو بظاهرة ودراسة هذه البيانات بأسلوب علمي للتأكد من مدى تحقيق أهداف محدودة سلفا من أجل اتخاذ قرارات معينة".

٢–الاختبارات اللغوية

تعد الاختبارات اللغوية من أهم أدوات تقويم الطلاب في مجال تعليم اللغة العربية إذ يمكن بواسطتها تحديد مستوى الطلاب في المهارات اللغوية وتقدمهم فيها.

إن الاختبارات اللغوية الجيدة هي التي تتصف بما يلي:

أ) الصدق (Validity): ويقصد به أن الاختبار يقيس ما وضع لقياسه. فاختبار النحو الذى يمتلىء بكلمات صعبة تتطلب فهم الطلاب لها لا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يعتبر اختبارًا صادقًا، لأنه يقيس تعرف المفردات إلى جانب القواعد النحوية.

ب)الثبات (Reliability): ويقصد به أن الاختبار يعطي نفس النتائج لنفس المجموعة من الأفراد إذا ما طبق في نفس الظروف، وبعد مسافة قصيرة.

ج) الموضوعية (Objectivity): ويقصد بها عدم تأثير شخصية المصحح على وضع أو تقدير علامات الطلاب في الاختبار.

د)العملية (Practicality): ويقصد بها أن الاختبار لا يتطلب من المعلم جهدا كبيرا سواء في وضعه أو تطبيقه أو تصحيحه.

هـ) التمييز (Discrimination): ويقصد به أن الاختبار يستطيع أن يبرز الفروق بين الطلاب.[١٩]

الفصل الثاني: مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام

اللغة نظام صوتي اتفق الناس عليه لتحقيق الاتصال بين بعضهم وبعض، ويقصد بتعليم النطق هنا تدريب الطالب على استخدام النظام الصوتي في العربية لفك الرموز التي يسمعها او يستخدمها عند كلامه.[٢٠] فالاستعداد اللغة الشفوية يعني القدرة على النطق الكلمات بوضوح، والقدرة على ربط الكلمات بالخبرات والمعاني، والقدرة على المتكلم في جمل بسيطة والقدرة على التفكير والحديث بشكل متصل ومترابط.[٢١]

---

[١٩] ترجم من:
Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2012), hal, 72

[٢٠] رشدي أحمد طعيمة،المرجع *تعليم العربية لغير الناطقين بلغات أخرى* (المملكة العربية: جامعة أم القري) ٤٤٩-٤٥٠

[٢١] أحمد طعيمة ومحمد سيد مناع، *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب* (دار الفكر العربي، ١٤٢١ م/ ٢٠٠١ هـ)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكلام هو عملية تبدأ صوتية وتنتهي بإتمام عملية اتصال مع متحدث من أبناء اللغة في موقف اجتماعي.[٢٢] لأن الغرض تنمية القدرة الكلامية عند الدرسين إلى الحد الذي يستطيعون معه التركيز على الرسالة أكثر من الصيغة اللغوية أي التركيز على المضمون أكثر من الشكل.

دور الحوار في التعليم اللغة للحوار أهمية كبيرة في تعليم اللغة، فهو غاية ووسيلة في الوقت نفسه: غاية لأنه الصورة المركز لمحتويات والأصوات، التي يحتاج إليها الطالب، وبخاصة عند تدريب على مهارة الكلام. والحوار وسيلة، لأنه يضم التراكيب النحوية والمفردات في مواقف وسياقات مختلفة، تعتمد عليها التدريبات اللغوية لتأخذ بيد الطالب نحو استعمال اللغة وممارستها في التعبير والاتصال. وعلى المدرس أن ينظر إلى الحوار، والتدريبات التي تليه، باعتبارها كلا لايتجزأ، كما أن دور الطالب لا ينتهي بمجرد استعياب الحوار وحفظه، وإنما باستخدامه في مواقف الحياة المماثلة.

من سمات الحوار:

١- جملة قصيرة.

٢- يحكي المواقف اليومية الحقيقية.

٣- جملق قد لاتكون مترابط مما يتيح للمعد حرية اختيار المفردات والتراكيب.

٤- يخدم الجانب الاتصالي اللغة.

٥- الجانب التشويقي فيه كبير.

٦- استخدامه يشعر الدارس بتقدمه في تعليم اللغة.

٧- يتيح للدارس ممارسة ماتعلم فعليا خارج الصف.[٢٣]

---

[٢٢] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* (المملكة العربية: جامعة أم القري، ١٩٨٥) ١٥٣-١٥٤

[٢٣] الوقائع نذوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ص ٢٧٢-٢٧٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- أهمية مهارة الكلام

ومن المعروف أن الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى اتقانها في اللغات الأجنبية .ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارات في الفترة الأخيرة، عنم زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس .ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية، الاهتمام بجانب الشفهي، وهذا الاتجاه الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية وأن يجعل همة الأول، يمكن الطلاب من الحديث بالعربية لأن العربية لغة اتصال يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهى ويهتم بالجانب الكتابي مدعيا أن اللغة الفصيحة لا وجود لها ولا أحد يتكلمها.

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاتة في اللغة. فالكلام يعتبر جزء أساسيا في منهاج تعليم اللغة الأجنبية، [٢٤]ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة الأجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعليم اللغة.

تعليم مهارة الكلام في حجرات الدراسة اللغوية مطلوبة ولأن غالبية من يتعلمون اللغة الأجنبية أول ما يهدفون إليه هو الكلام بهذه اللغة المنشودة فتناولت الباحثة. أهمية تعليم الكلام عند الدكتور محمود كامل الناقة كما يلي:

١-أن الأسرة عند ما تعلم إبنها لغة أجنبية إنّا تتوقع أن يتحدث بها.

٢-أن الكبير عند ما يقبل على تعليم لغة ما يكون التحدث بها في مقدمة أهدفها.

٣- إننا لا نتصور أمكانية الإستمرار في تعليم القراءة والكتابة اللغة الأجنبية دون التحدث.

---

[٢٤] محمد كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية بلغات الأخرى*،(مكة :رحقوق الطبع واعادته محفوظة الجميعة ام القرى،١٩٨٥ هـ)، ص.١٥١.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤-ان الأفراد عند ما يقرأ ويكتب إنّا يفكر بوسيطة ما تعلمه شفويا إستماعا وحديثا.

٥- ان عملية تعليم اللغة ذاتها والإستفادة من المعلم تعتمد على الحديث . فالمعلم في تدريسه وتصحيح أخطأ الدارسين يستخدم الكلام وهو حتى عندما يصحح كتابات الدارسين إنّا يناقشهم في ذلك شفويا.[٢٥]

ج- أهداف مهارة الكلام

وهنا أهداف تعليم مهارة الكلام للناطقين بغير العربية ويمكن عرضها فيما يلي:[٢٦]

١-أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

٢- أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

٣- أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.

٤- أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.

٥- أن يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة فى العربية خاصة في لغة الكلام.

٦- أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

٧- أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

---

[٢٥] محمد كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية بلغات الأخرى*،....ص. ١٠١.

[٢٦] محمود كامل النافة ورشدي أحمد طعيمة، *طرائق تدريس اللغة العربية الناطقين بها*،(الربط:ونشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٤٢٤هـ)، ص. ١٣٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٨- أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والاسلامي.

٩- ان يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.

١٠- أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.

د- التقويم في تعليم مهارة الكلام

اهداف تجريبة كفاءة اللغة العربية لقياس كفاءة الطلبة في استخدام اللغة العربية صحيحا. ومن التجيبات الذي يستخدم لقياس كفاءة مهارة كلام الطلبة كماتلي[٢٧]:

١-وصف الصورة أو قصة المختصر

يُطلب الطلاب أن يصوّر الصورة شفويا. و يعطى المعلم أسئلة حول الصورة.

أ) ماذا تمثيل هذه الصورة؟

ب) ما الأدوات التي فيها؟

[٢٧] يترجم من:

Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam*, (Malang: UIN Maliki Press, 2010), hal.53-62.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج) من يجلس على المقاعد؟

د) ماذا يفعل المعلم؟

٢- وصف الخبرة

يطلب الطلاب أن يقصوا خبرتهم بالموضوع أو دون الموضوع. مثل:

تكلم عن الرحلة التي شاركت فيه! اتبع النقاط التالية:

أ) متى تتحرك للرحلة؟

ب) إلى أين الرحلة؟

ج) مع من تشارك الرحلة؟

د) كم ساعة تستغرق الرحلة؟

٣- المقابلة أو الحوار

يعمل المقابلة بحوار بين الطالبان أو بين المعلم والطالب بالموضوع والمعيار المعيّن. مثل:

اسئلة مهارة الكلام في التعارف بين المدرس والطالب:

المدرس : السلام عليكم

الطالب :.....

المدرس : ماسمك؟

الطالب :.....

المدرس : من أين أنت؟

الطالب :.....

المدرس : أين تسكن؟

الطالب :.....

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المدرس : أين تتعلم؟

الطالب :.....

٤ – التعبير الحر

يطلب التلاميذ أن يتكلم باللغة العربية بالموضوع أو دون الموضوع في الوقت المعين. مثل:

تكلم عن الموضوعات الآتية حول ٥–٧ دقائق:

أ) السكن

ب) العمل

ج) الصحة والمرض

د) في البيت

هـ) في المدرسة

٥ – التبادل أو الجدال

يستخدم هذه التجربة للمتقدم. مثل:

هل توافق أو لاتوافق؟ ولماذا؟

أ) الزواج السعيد هو الذي تحلو من المشكلات

ب) أكثر الخلافات بين الزوجين سببها الآقارب

ج) الغرض من الزوج الاستماع بالحياة

وليتباعد عن الشخصية في تقدير تجربة كفاءة اللغة العربية، فلابدّ المعلم أن يثبت معيار التقدير تفصيلا. مثل:

أ) فصاحة. تحتوى على فصيحة النقط والنبر والتنغيم.

ب) السداد تركيب اللغة في النحو والصرف

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج) نظام البلاغ

د) الإتّفاق بالموضوع.[٢٨]

هـ- المؤاشرات في تقويم تعليم مهارة الكلام

كما قال برهان أنّ المؤشرات في تقويم تعليم مهارة الكلام:

١- تغنيم

أ) لايفهم الكلام غالبا.

ب) كثرة الخطأ المتكرَّر و اللهجة القوية التي تصعب فهما، ويريد التكرار دائماز

ج) أثر اللهجة الأجنبية (الإقليمة) التي تجبر الناس على الإستماع بعناية، الكلمة الخطيئة تسبب سوء الفهم.

د) أثر اللهجة الأجنبية(الإقليمة)الكلام الخطأ لا تسبب سوء الفهم.

هـ) لا يحدث خطأ الكلام، وتقترُب اللهجة المعيارية.

و) الكلام معيار(.أجنبي:مثل الناطقين بها)

٢- القواعد

أ) استخدام القواعد على الأغلب غير مناسب.

ب)هناك خطأ في استخدام الأساليب التي تثقل على طلاقة الكلام.

ج) يحدث خطأ غالبا في استخدام الأساليب المعينة.

د) يحدث خطأ في استخدام الأساليب المعينة، ولكنها لاتثقل على طلاقة الكلام.

هـ) يحدث خطأ قليل ولكنه ليس في استخدام الأساليب.

و) لا يحدث خطأ في عملية مقابلة الا اثنين على الأكثر.

---

[٢٨] نفس المرجع، ص. ٥٢-٦٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣ – المفردات

أ) استخدام المفردات غير مناسب بل ،ولوكان محادثة أساسية.

ب)اتقان المفردات محدد جدا على الاحتياجات الأساسية الشخصية.

ج) اختيار المفردات غالبا غير مناسب وتحديد اتقان المفردات تثقل على طلاقة الكلام في مسألة الاجتماعية والمهنية.

د) استخدام المفردات التقنية مناسب في محادثة حولَ مشكلة معينة، ولكن استخدام المفردات الكلمات الشائعة.

هـ) استخدام المفردات التقنية أوسع وأذق، والمفرداتٌ جيدةٌ حولَ إجتماعي.

و) استخدام المفردات التقنية و عامّة وواسع وذقة.

٤ – الطلاقة

أ) توقَّفَت المحادثة على الدوام وتسبب وقوف المقابلة.

ب)تمهلت محادثة إلا في جملة قصيرة.

ج) ظهر شكوك المحادثة غالبا ، والجملة غير كامل ومفيدة.

د) شكت المحادثة أحيانا، وتجمع الكلمة في بعض الأحيان غير صحيحة.

هـ) الكلام فصيح و صحيح ولكن في بعض الأحيان كان نقص تمير ذقة.

و) الكلام فصيح و لطيف في كل امر(. أي أجنبي مثل الناطقين بها.)

٥ – فهم

أ) لا تفهم المحادثة البسيطة إلا قليلا.

ب)تفهم المحادثة البسيطة بطيئا، وتحتاج إلى تفسير و تكرير.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج) تفهم المحادثة البسيطة ذقةً، و تحتاج إلى شرح و تكرير إلا في الأمر المعين.

د) تفهم المحادثة العادية جيدا، وتحتاج إلى تكرير و شرح أحيانا.

هـ) تفهم المحادثة العادية في كل أمر ، إلا في الكلام المعين.

و) تفهم المحادثة العاديةكما يفهم العربيون(أي أجنبي مثل الناطقين بها).[٢٩]

الفصل الثالث: (LPBA) "مركز تنمية اللغة الأجنبية"

الأنشطة الامنهجية هي الأنشطة في البرنامج المكتوب و خارج المنهج. اقترح أوتينغ سوتيسنا (Oteng sutisna) أن الأنشطة الامنهجية هي الدروس الإضافية والأنشطة الطلابية التي أجريت في المدارس، وليست ثانوي أو كنشاط مستقل. أما توجيه الأنشطة الامنهجية هو لإثراء وتوسيع آفاق المعرفة والشخصية ولتحسين الشيء تم تعلمه في حقل واحد من الدراسة[٣٠]. وهناك رأي آخر أن الأنشطة الامنهجية هي الأنشطة التي تنظم لتلبية مطالب التمكن من دراسة المواد والدروس وتوزيع الزمنية المنصوص عليها بشكل منفصل على أساس الحاجة.[٣١]

بناء على ما سبق بيانه فتلخص الباحثة أن الأنشطة الامنهجية هي تنفيذ نشاط إضافي في المدرسة وخارج المدرسة لتطور توثيق الطلاب بوقت محتاج.

---

[٢٩] ترجم من:

Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra*, (Yogyakarta: BPFE YOGYAKARTA, 2001). Hal. 284-286

[٣٠] يترجم من:

Otteng Sutisna, *Administrasi Pendidikan Dasar Teoritis untuk Praktek Profesional*, (Bandung: Angkasa, 1983), h. 35.

[٣١] يترجم من:

Zainal Arifin, *Konsep dan Pengembangan Kurikulum*, (Bandung: Rosdakarya, 2013), h. 173

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أما مهمة أنشطة الامنهجية فهي كما يلي:

أ- التطور, تتطور أنشطة اللامنهجية استطاعة وابتكارية الطلاب مناسبا على توثيق موهتهم و رغبتهم.

ب-للإجتماعية, مهمة أنشطة اللامنهجية لتطور استطاعة الطلاب وعبئهم الإجتماعي.

ج- للترفية, أن تكون أنشطة اللامنهجية بيئة مرتاحة, وفريحة, وبهيجة لدى الطلاب لترقية عملية التطور.

د- لإعداد العمل, مهمة أنشطة اللامنهجية لتطور إعداد عمل الطلاب.[٣٢]

الأنشطة اللامنهجية هي واحدة من الأدوات التنفيذية (الملحق والمتممة) من المناهج الدراسية، والتي تحتاج إلى التطوير والمنصوص عليها في وحدات خطة العمل / التقويم السنوي (كما هو مذكور في المادة ٥٣ الفقرة (٢) البند أ من حكومة تنظيم عدد ١٩لسنة ٢٠٠٥ بشأن معايير التربية الوطنية بصيغته المعدلة من قبل التنظيم الحكومي رقم ٣٢ عام ٢٠١٣ بشأن التعديلات على التنظيم الحكومي رقم ١٩ لسنة ٢٠٠٥ بشأن المعايير الوطنية للحكومة).

وفي هذا العصر الحديث حيث تحتل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الموقف الذي هو أمر حيوي، وبالإضافة إلى ذلك، السيطرة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ضرورية على الإطلاق، وواحدة من طرق لإتقان التمكن من لغتين أجنبية العربية والإنجليزية على حد سواء لغة دولية. لتحقيق هذه الأهداف في ٥ يوليو ٢٠٠٣ قام رادين إمام مخلصين بدعم مدير معهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان السيخ الحاج عبد الغفور بأسيس Institution of Foreign Languages Development أو مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) الذي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يسعى لتنظيم تطوير تعليم اللغة الأجنبية بمعهد سونن درجات الاسلامي، وهو في التأسيس الأول، في هذه المؤسسة يؤسس أو يتركّز على تعميق اللغة الإنجليزية.

ولكن في التطور التالي على وجه التحديد في عام ٢٠١١، في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بزيادة برنامج تطوير اللغة الأجنبية، أي اللغة العربية. التأسيس الأول لوجود اللغة العربية يبدأ من عدد من موظفي تعليم اللغة العربية الذين تأهلوا، ولكن لم يكن لديهم وعاء واضحة وبدعم الولوع الكثيرة من التلاميذ الذين يرغبون في التعمق في تعلم اللغة العربية.

أما خطوات الدرس في فصلي مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) فكما يلي:

١- المقدمة

أ) إلقاء السلام والدعاء

ب)تحقيق حضور التلاميذ

ج) تسأل عن حالة الطلبة بقول "كيف حالكم الآن؟"

د)تسأل عن الدرس في لقاء الماضي

هـ) تشرح المدرّسة عن أهداف التعلم الكلام وأنشطة التعلم وفوائدها في الحياة

٢- أنشطة رئيسية

أ) تشرح المدرّسة المواد الدراسية للتلاميذ

ب) تقرأ المدرّسة عن الموضوع

ج) تقرأ التلاميذ عن الموضوع معا

د) تعرف المدرّسة المفردات الجديدة على التلاميذ

هـ) يعطي المدرّسة الفرصة على التلاميذ ليسألوا المفرات التي لم يعرفوها.

و) أمر المدرّسة أن يفهم عن الموضوع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ز) تشرح كل التلاميذ عن الموضوع أمام الفصل

ح) وتأكد المدرّسة الدرس الذي قد تم تدريسه.

٣- الخاتمة

أ) تؤكد المدرّسة عن المادة الدرس بطريقة السؤل والجواب

ب) تقدم المدرّسة خلاصة الدرس مع التلامي

ج)إختتم المدرّسة عملية التعليمية بالدعاء والسلام.[٣٣]

[٣٣] نتيجة المقابلة مع أستاذة بينتان في الدرس الإضافي (LPBA) "مركز تنمية اللغة الأجنبية" بمعهد سونن درجات باشيران لامنجان التاريخ ١ابريل ٢٠١٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثالث

طريقة البحث

طريقة البحث هي الطريقة التى استخدامت الباحثة فى تحليل بحثها[٣٤] إذ تنبغى للباحثة أن تعين مصادر الحقائق التى تأخذ منها للحصول إلى الحقائق التى تقصد إليها فى هذا البحث العلمي . والطريقة المعينة التى استخدمها الباحثة كما يلى:

أ- نوع البحث

كما عرفنا أن طريقة البحث تنقسم إلى قسمين وهما الطريقة الكيفية (Kualitatif) والطريقة الكمية (Kuantitatif). الطريقة الكيفية هي طريقة البحث التي تستغني عن الحساب والأرقام العدديّة. وعكسها طريقة كمية فإنها يكون فيها الحساب والأرقام العدديّة.

طريقة البحث استخدمت الباحثة هي الطريقة الكمية وهي العملية في نيل المعرفة باستعمال البيانات أو الرقم آلة في إيجاد البيان عن الشيء المنشود، أما صفة هذا البحث الكمى.والهدف من هذه الصفة لمعرفة تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان.

ب- فروض البحث

فروض البحث هي إجابة مقيّدة على مسئلة البحث ومقررة بالبينات المجموعة قال سوهارسمي أريكونطا: إنّ فرضية البحث نوعان وهي الفرضية البدلية (Ha) والفرضية الصفرية (Ho).[٣٥]

---

[٣٤] ترجم من:

Arikunto Suharsimi. *Prosedur Peneleitian*, (Jakarta: Rineka Cipta Cet. Ke-VI, 2006), hal. 62

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١- الفرضية البدلية (Ha)

دلّت الفرضية أنّ فيها العلاقة بين متغير مستقلّ (Variabel X) ومتغير غير مستقل (Variabel Y). والفرضية البدلية لهذ البحث هي: تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان.

٢- الفرضية الصفرية (Ho)

دلّت الفرضية أنّ ليست فيها العلاقة بين متغير مستقلّ (Variabel X) ومتغير غير مستقل (Variabel Y). والفرضية الصرفية هي عدم تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان.

ج- مجتمع البحث وعينته

والمراد بمجتمع البحث هو جمع من الأفراد أو الأشياء التي تصف بما يصفه.[٣٦] وزادت سوهارسمي أريكنطا (Suharsimi Arikunto) بأن الأفراد أو الأشخاص والأشياء التي تكون في موضوع البحث. جعلت الباحثة لتلاميذ في مسكن العدوية تتكون من التلاميذ في الصف الثامن والتسع في مستوى المتوسطة، ومن الصف الحادي عشر والاثنا عشر في مستوى الثانوية كمجتمع البحث، و عدده يعني ١٢٧ تلميذا.

---

[٣٥] ترجم من:

Suharsismi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta, Rineka Cipta, 2006). Hal. 66

[٣٦] نفس المرجع، ص. ١٣٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أمّا عينة البحث هي بعض من مجتمع البحث الذي يكون نائبا منه.[٣٧] وأخذت الباحثة بعضهم نائبا عنهم واستعملت الباحثة هذه الطريق عينية الهادفة (Purposive Sampling). جعلت الباحثة التلاميذ في مسكن العدوية كعينته خاصّة لتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية وعدده ٣٨ تلميذا. لأنّ كفاءة التلاميذ في هذا المسكن مختلفة و التلاميذ في هذا المسكن يضعفون في مهارة الكلام. قالت سوهارسمي ان كان مجتمع البحث كثيرا مجاز للبحث أن يأخذ ١٠٪ إلى ١٥٪ او ٢٠ إلى ٢٥٪.

د- طريقة جمع البيانات

الطريقة التي تستعملها الباحثة لنيل البيانات الصحيحة بالطريقة الآتية:

١- الملاحظة (Observasi)

الملاحظة هي عملية مشاهد عن أحوال تلاميذ في الفصل عند تعليم اللغة العربية. تدعّى هذه الطريقة وجود الإشراف من المتحقق مباشرة أو غير مباشرة.[٣٨] آلة التي تستعمل هي صفحة الإشراف،كشافة الإشراف. حجة التحقيق في عمل طريقة الملاحظة هي ليصور حقيقة الحال أو الحديث، ليجيب السؤال، يساعد لفهم حال الإنسان.[٣٩] ومن هذه الطريقة أرادة الباحثة أن تعرف تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

---

[٣٧] نفس المرجع، ص. ١٣١

[٣٨] ترجم من:

Noor Juliansyah, *Metodologi Penelitian Skripsi, Tesis, Desertasi dan Karya Ilmiyah*, (Jakarta, Kencana Prenadamedia Group, 2014), hal. 140

[٣٩] نفس المراجع،ص. ١٤٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- المقابلة (Wawancara)

المراد بها البيانات بالتسائل من جهة واحدة منظّمة بإعتماد على أهداف البحث.[٤٠] قامت الباحثة بها لجميع البيانات وتكملها. استخدامت الباحثة في هذه الطريقة إلى رئيس المؤسسة ثم المقابلة الباحثة مع مدرس اللغة العربية للحصول على عملية تعلم اللغة العربية والعوامل المساعدة والعوائق في تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA).

٣- الوثائق (Dokumentasi)

جمع الوثائق ومصدرها مكتوبة من الكتب والمجلات والجرائد وغيرها.[٤١] استخدامت الباحثة هذه الطريقة للحصول على المعلومات المتعلقة بالمؤسسة منها عن تاريخ المؤسسة، والوقت والمواد الدراسية، وعدد التلاميذ والمدرسين، والوسائل وغيرها.

٤- الاختبار (Tes)

قال موسفيقان أنه اختبار هو آلة لمعرفة نتائج درس التلاميذ وكفاءة مهارة ومعرفة الشخص والمواهب.[٤٢] وتستخدم الباحثة الاختبار الشفوي لمعرفة قدرة مهارة الكلام لتعريف كفاءة مهارة كلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان.

هـ- بنود البحث

بنود البحث هو القأو الأدوات استخدمت الباحثة لنيل الحقائق العلمية التي تدعم عملية البحث. وتستعمل الباحثة أدوات البحث الاتية:

---

[٤٠] ترجم من:

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian, (*Jakarta: Rineka cipta, 2006), hal. 126

[٤١] ترجم من:

Musfiqon, *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian Pendidika, (* Jakarta: Prestasi Pustaka.2012), hal. 13

[٤٢] نفس المرجع، ص. ١٣١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١- دليل الملاحظة (Observasi)

بهذه الطريقة أرادت الباحثة أن تعرف تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

٢- دليل المقابلة (Wawancara)

بهذه الطريقة أرادت الباحثة للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة. استخدامت الباحثة في هذه الطريقة إلى رئيس المؤسسة ثم المقابلة الباحثة مع مدرس اللغة العربية للحصول على عملية تعلم اللغة العربية والعوامل المساعدة والعوائق في تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA)

٣- دليل الوثائق (Dokumentasi)

باستخدام هذه الطريقة، لنيل البيانات الموثقة عن المعلومات المتعلقة بالمؤسسة منها عن تاريخ المؤسسة، والوقت والمواد الدراسية، وعدد التلاميذ والمدرسين، والوسائل وغيرها.

٤- دليل الإختبار (Tes)

وفي هذا البحث استخدمت الباحثة الإختبارات للحصول على البيانات عن فهمهم في مواد اللغة العربية، هي الإختبارات الشفوية عن الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي باشيران لامنجان.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و- طريقة تحليل البيانات

أما طريقة تحليل البيانات التي استخدمتها الباحثة هي الطريقة الكمية، و يُستخدم الطريقة لمعرفة كفاءة مهارة كلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان، أما رموز المستخدم هو اختبار (Test "t").[٤٣]

وأما لمعرفة هذه الفروض استخدمات الباحثة رمز المقارنة التي تعرف برمز "T-Test" للعينتين الكبيرين والارتباط بينهما، لمعرفة النتائج استخدمت الباحثة برنامج SPSS.

وأما رمز المقارنة (Paired T-test) فكما يلي:

$$r = \frac{x_1 - x_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} - 2r\left(\frac{s_1}{\sqrt{n_1}}\right)\left(\frac{s_2}{\sqrt{n_2}}\right)}}$$

البيان: r: الارطبات بين عينتين

x_1: التتيجة المتوسطة من عينة ١

x_2: التتيجة المتوسطة من عينة ٢

s_1: الانخراف المعياري من عينة١

s_2: الانخراف المعياري من عينة ٢

s_1^2: المتغيرات من عينة١

s_2^2: المتغيرات من عينة٢

---

[٤٣] ترجم من:

Sugiono, *Statistika untuk Penelitian* (Bandung: Alfabeta,2010),hal. 138

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الرابع
الدراسة المدانية

الفصل الأول: لمحة عن الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

أ- هوية الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

١- اسم المؤسسة : مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA)

٢- عنوان المؤسسة

الشارع : رادين قاسم

القرية : بانجارانيار

المنطقة : باشيران

المدينة : لامنجان

المحاطة : جاوى الشرقية

رقم التلفون : ٠٨٥٧٣٣١٦٣١٧٠

٣- اسم مدير المؤسسة : عين الرافق

٤- اسم المعهد : معهد سونن درجات

٥- سنة التأسيس / سنة عملية : ٢٠٠٣

ب- تاريخ الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) هي واحدة من المؤسسات التعليمية تحت رعاية معهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لامنجان، حيث ما كان قيام مؤسسة تعليم اللغات الأجنبية استند إلى الشعور بشروط مطالب والالتزامات والمسؤوليات في المعاهد الإسلامية في العصر الحديث، حيث يطلب المعهد أيضا لإعداد التلاميذ الذين يتنافسون في المجالات، إما الاقتصادية و إما السياسية و إما الثقافية و إما الاجتماعية في المجتمع.

في هذا العصر الحديث حيث تحتل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الموقف الذي هو أمر حيوي، وبالإضافة إلى ذلك، السيطرة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ضرورية على الإطلاق، وواحدة من طرق لإتقان التمكن من لغتين أجنبية العربية والإنجليزية على حد سواء لغة دولية. لتحقيق هذه الأهداف في ٥ يوليو ٢٠٠٣ قام رادين إمام مخلصين بدعم مدير معهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان السيخ الحاج عبد الغفور بأسيس Institution of Foreign Languages Development أو مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA)الذي يسعى لتنظيم تطوير تعليم اللغة الأجنبية في معهد سونن دراجات، وهو في التأسيس الأول، في هذه المؤسسة يؤسس أو يتركّز على تعميق اللغة الإنجليزية.

ولكن في التطور التالي على وجه التحديد في عام ٢٠١١، في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بزيادة برنامج تطوير اللغة الأجنبية، أي اللغة العربية. التأسيس الأول لوجود اللغة العربية يبدأ من عدد من موظفي تعليم اللغة العربية الذين تأهلوا، ولكن لم يكن لديهم وعاء واضحة وبدعم الولوع الكثيرة من التلاميذ الذين يرغبون في التعمق في

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تعلم اللغة العربية. وأخيراً، من هنا تأسست هذه القيادة من قبل الأستاذ جيبتو أوتومو.[٤٤]

ج- رؤية وبعثة الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

١- رؤية (Visi)

إنشاء المؤسسة تعليمية على المستوى الوطني للجيل الأديب وذي جودة والمبتكر والمبدئ والإسلامي ، مع قدرة المتخرجين المتسابقين في عصر العولمة والاتصالية بالاستقلال.

٢- بعثة (Misi)

أ) إجراء برنامج التنمية دراسة اللغة المخترفة المتسابقة ليكون التلاميذ قادرين على اتقان مهارة اللغة.

ب) إنشاء التلاميذ بالشيمة العالمية، والمزيّة، والإسلامي.

ج) إنشاء التلاميذ المتسابقين في دراسة اللغة والمزيّة.[٤٥]

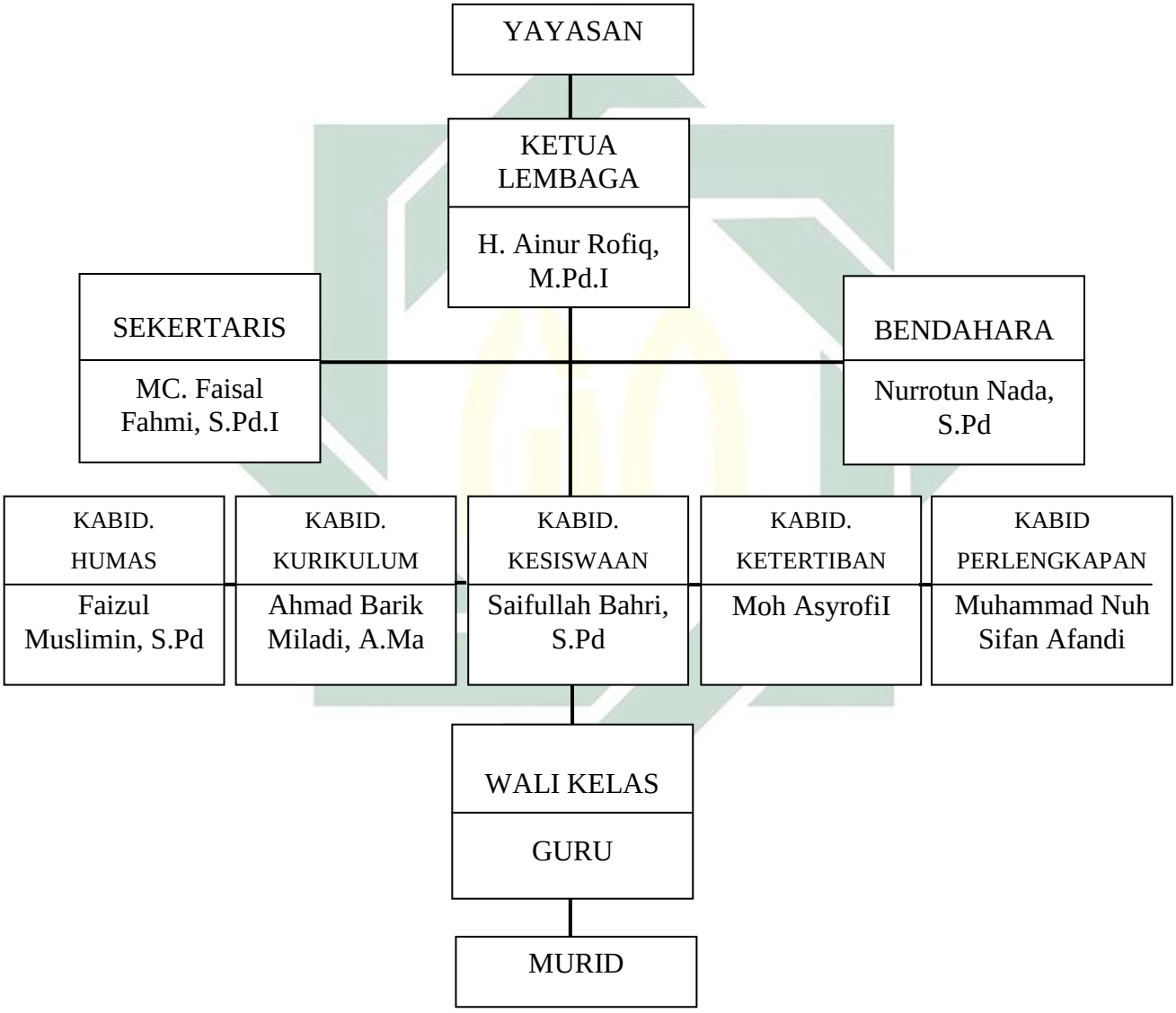
[٤٤] الوثائق المؤسسة الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ١ابريل ٢٠١٨

[٤٥] الوثائق المؤسسة الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ١ابريل ٢٠١٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د- هيكل الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

أما الهيكل التنظيمي الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان:



اللوحة: ٤,١

هيكل الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هـ- أسماء المدرّسين في الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

اللوحة: ٤,٢

أسماء المدرّسين في الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان[٤٦]

الرقم	اسم	الوظيفة	المدرّس الدراسة
١	الأستاذ عين الرافق	رئيس المؤسسة	اللغة العربية
٢	الأستاذة ندية جنّة النعمة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٣	الأستاذة نورما ايندا اينساني	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٤	الأستاذة فاعقة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٥	الأستاذة نيا محمودة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٦	الأستاذة امّي هانيك	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٧	الأستاذة كاوكاب ذرّية	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٨	الأستاذة شفية الرشيدة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٩	الأستاذة ريحة الجنة	المدرّسة	اللغة العربية
١٠	الأستاذة ايينريكايانتي	المدرّسة	اللغة العربية
١١	الأستاذة انيم مزهرة	المدرّسة	اللغة العربية
١٢	الأستاذةسيلفيا فاعقة الوحدية	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
١٣	الأستاذة ديانتيني	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
١٤	الأستاذة مسلمة الكريمة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
١٥	الأستاذة زليفة فاجارساري	المدرّسة	اللغة الإنجلزية

[٤٦] الوثائق المؤسسة الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ١ابريل ٢٠١٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٦	الأستاذة مسففة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
١٧	الأستاذة يولفا رشيدة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
١٨	الأستاذة نور موليدا ايسفيراني	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
١٩	الأستاذة زاناب	المدرّسة	اللغة العربية
٢٠	الأستاذة نيلا رمضاني	المدرّسة	اللغة العربية
٢١	الأستاذة خير النساء	المدرّسة	اللغة العربية
٢٢	الأستاذة ايتا كورنيياواتي	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٢٣	الأستاذة نور اليلة الصفي	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٢٤	الأستاذة ايو رزقي جاهياني	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٢٥	الأستاذة سيتي نزيلة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٢٦	الأستاذة اثنيني مغفرة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٢٧	الأستاذة درة النسحة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٢٨	الأستاذة لوقي اندريان	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٢٩	الأستاذة لنا فوزية	المدرّسة	اللغة العربية
٣٠	الأستاذة سيتي سفتيانا دفي	المدرّسة	اللغة العربية
٣١	الأستاذة وسيلة الخيرمة	المدرّسة	اللغة العربية
٣٢	الأستاذة حسن الخرمة	المدرّسة	اللغة العربية
٣٣	الأستاذ زين الوحيودي	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٣٤	الأستاذة فنّي اريانتي	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٣٥	الأستاذة سيتي دوي نور القيمة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٣٦	الأستاذ بارك ميلادي	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٣٧	الأستاذة مطئة الصالحة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٣٨	الأستاذ فائز المسلمين	المدرّس	اللغة الإنجلزية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣٩	الأستاذة عيني ايرماواتي	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٤٠	الأستاذة واسياة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٤١	الأستاذة نوفي فطرياني	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٤٢	الأستاذة مطهرة	المدرّسة	اللغة العربية
٤٣	الأستاذ لطفي	المدرّس	اللغة العربية
٤٤	الأستاذة بينتان وحيدة	المدرّسة	اللغة العربية
٤٥	الأستاذة ايناياتي	المدرّسة	اللغة العربية
٤٦	الأستاذ انانج دووي عريف	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٤٧	الأستاذ محمّد ذويل فاتوا	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٤٨	الأستاذ لطفي عبدالله	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٤٩	الأستاذ اخوان بودي	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥٠	الأستاذ أحمد توفيق الله	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥١	الأستاذ ايرفان بودي	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥٢	الأستاذ أحمد نور الأنواري	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥٣	الأستاذ عبيد الحميدي	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥٤	الأستاذ محمّد أمينين	المدرّس	اللغة العربية
٥٥	الأستاذ حسن الخطيمي	المدرّس	اللغة العربية
٥٦	الأستاذ أحمد ريّن شفعت	المدرّس	اللغة العربية
٥٧	الأستاذ محمّد صلح الدين	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥٨	الأستاذ محمّد جلال الدين	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥٩	الأستاذ سلاميت ايروان فوترا	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٦٠	الأستاذ محمّد بدر الدين بورهان	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٦١	الأستاذ رديانتو	المدرّس	اللغة الإنجلزية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦٢	الأستاذ شيف الدين	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٦٣	الأستاذ عريف	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٦٤	الأستاذ فهم مبرك	المدرّس	اللغة العربية
٤٧	الأستاذ ديماس انغير فراتاما	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٤٨	الأستاذ سلمان	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٤٩	الأستاذ يونكي فراتاما	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥٠	الأستاذ محمّد رفيق	المدرّس	اللغة العربية
٥١	الأستاذ واحد هدى احسن الدين	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥٢	الأستاذة أنغون ويجايا	المدرّسة	اللغة العربية
٥٣	الأستاذة مطعة الصالحة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٥٤	الأستاذة مصلحة الأولية	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٥٥	الأستاذة سيتي نور فتي اوتامي	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٥٦	الأستاذ نور رحمة عفيف الدين	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥٧	الأستاذ ايمام بصري	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥٨	الأستاذ ارشد	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٥٩	الأستاذ جومالي	المدرّس	اللغة العربية
٦٠	الأستاذ محمّد معروف	المدرّس	اللغة العربية
٦١	الأستاذ أحمد محفظ أنصري	المدرّس	اللغة العربية
٦٢	الأستاذ محفظ	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٦٣	الأستاذ دووي فلح الرز	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٦٤	الأستاذ واحد فيرمان الدين	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٦٥	الأستاذ برهان الدين	المدرّس	اللغة الإنجلزية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦٦	الأستاذ محمّد طومي أليف الدين	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٦٧	الأستاذ أناس	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٦٨	الأستاذ عبدالرحمن فخرالدين	المدرّس	اللغة العربية
٦٩	الأستاذ واحد	المدرّس	اللغة العربية
٧٠	الأستاذ شريف الدين	المدرّس	اللغة العربية
٧١	الأستاذ عزيز غفور	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٧٢	الأستاذة أرينا ليثا	المدرّسة	اللغة الإنجلزية
٧٣	الأستاذة زهرة العفدة	المدرّسة	اللغة العربية
٧٤	الأستاذ ايدري فوري فراتاما	المدرّس	اللغة الإنجلزية
٧٤	الأستاذة سيتي نور محفظة	المدرّسة	اللغة الإنجلزية

و- عدد التلاميذ في الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

عدد التلاميذ في الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ٢٨٦٠ تلميذا. عدد التلاميذ ١٣٧٤ وعدد التلميذات ١٤٨٦.[٤٧]

[٤٧] الوثائق المؤسسة الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ١ابريل ٢٠١٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللوحة: ٤,٣

عدد التلاميذ في الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA)

بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

الرقم	الفصل		الجنس				جملة
			المذكر		المؤنث		
			الإنجلزية	العربية	الإنجلزية	العربية	
١	المستوى	مستوى ١	٣٣٩	٨٣	٢٠٩	٧٩	٧١٠
٢	المتوسطة	مستوى ٢	٢٤٦	١٢٣	٢١٠	٩١	٧١٠
٣	المستوى	مستوى ١	٢٢٥	٩٣	٢٢٣	١٤٣	٦٨٤
٤	الثانوية	مستوى ٢	١٨٦	٧٩	٣٣٣	١٥٨	٧٥٦
جملة			٩٩٦	٣٧٨	١٠١٥	٤٧١	٢٨٦٠

الفصل الثاني: تحليل البيانات

أ- تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام للتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان في يوم السبت والتاريخ ٢٤فبراير ٢٠١٨ صباحا. عرفنا أنّ الأغراض في تدريس لغة العربية هي اكتساب التلاميذ على المهارة الأربع وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. كما قالت المدرّسة في تدريس اللغة العربية استخدام مهارات الأربع منها الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. أما

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كفاءة مهارة الكلام للتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية بمعهد سونن درجات الاسلامي جيد، وهذا هو بناء على طريقة الوثائق التي استخدمت الباحثة للحصول على بيانات عن تحصيل التدريس في الكلام اللغة العربية.

وبجانب طريقة الوثائق، استخدمت الباحثة طريقة المقابلة والملاحظة عندما تلاحظ الباحثة أن تعليم اللغة العربية للتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان يستخدم كتاب دروس اللغة العربية، والأفعال اليومية والاسماء اليومية للتلاميذ والمدرس في تدريس الكلام، وإضافة إلى ذلك في التعلم استخدم طريقة المباشرة التي تركز على مهارات الكلام لدى الطلاب، وأحيانا باستخدام الطريقة السمعية الشفوية فهي خطة يستعين بها المدرس لتحقيق مهارات اللغة مبتدأ بالاستماع والكلام أي عرض اللغة العربية مشافهة في البداية على الطلاب.

وسائل الإعلام المستخدمة لدعم عملية التعلم خصوصا لمهارة الكلام اللازمة لعملية التعلم وفقا للغرض المرغوب باستخدام الفيديو في الفصل لأن لاتجد معمل اللغة في هذه المؤسسة. واختبار أساليب التقويم التعليم يعني الإختبار التحريري ولإختبار الشفوي. وإعداد التعليم التي تتكون من ثلاثة نشطات، كمايلي:

١- المقدمة

أ) إلقاء السلام والدعاء

ب) تحقيق حضور التلاميذ

ج) تسأل المدرّسة عن حالة الطلبة بقول "كيف حالكم الآن؟"

د) تسأل المدرّسة عن الدرس في لقاء ماضي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هـ) تشرح المدرّسة عن أهداف تعلم كلام وأنشطة التعلم وفوائدها في الحياة

٢- أنشطة رئيسية

أ) تشرح المدرّسة المواد الدراسية للتلاميذ

ب) تقرأ المدرّسة عن الموضوع

ج) تقرأ التلاميذ عن الموضوع معا

د) تعرف المدرّسة المفردات الجديدة على التلاميذ

هـ) تطيح المدرّسة الفرصة على التلاميذ ليسألوا المفردات التي لم يعرفوها.

و) تأمر المدرّسة التلاميذ ليفهم عن الموضوع

ز) تشرح كل التلاميذ عن الموضوع أمام الفصل

ح)وتأكد المدرّسة الدرس الذي قد تم تدريسه.

٣- الخاتمة

أ) تؤكد المدرّسة عن المادة المدروس بطريقة السؤل والجواب

ب) تقدم المدرّسة خلاصة الدرس مع التلاميذ

ج) إختتما المدرّسة عملية التعليمية بالدعاء والسلام.[٤٨]

[٤٨] نتيجة المقابلة مع أستاذة بينتان في الدرس الإضافي (LPBA) "مركز تنمية اللغة الأجنبية" بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان التاريخ ١ابريل ٢٠١٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- كفاءة مهارة كلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

قبل استخدام تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام هو اختبار شفوي، أما تقويم مهارة الكلام فكما يلي:

اللوحة: ٤,٤

تقويم عن الكلام

رقم	تنغيم	طلاقة	فهم	تفسير درجة	
١	لا يحدث خطأ الكلام، وتقترُب اللهجة المعيارية.	الكلام فصيح و صحيح ولكن في بعض الأحيان كان نقص تمير ذقة.	تفهم المحادثة العادية في كل أمر ، إلا في الكلام المعين.	٨٠-١٠٠	جيد جدا
٢	أثر اللهجة الأجنبية (الإقليمة) الكلام الخطأ لا تسبب سوء الفهم.	شكت المحادثة أحيانا، وتجمع الكلمة في بعض الأحيان غير صحيحة.	تفهم المحادثة العادية جيدا، وتحتاج إلى تكرير و شرح أحيانا.	٦٦-٧٩	جيد
٣	أثر اللهجة الأجنبية (الإقليمة) التي تجبر الناس	ظهر شكوك المحادثة غالبا ، والجملة غير كامل ومفيدة.	تفهم المحادثة البسيطة ذقةً، و تحتاج إلى شرح و تكرير	٥٦-٦٥	مقبول

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	على الإستماع بعناية، الكلمة الخطيئة تسبب سوء الفهم.		إلا في الأمر المعين.		
٤	كثرة الخطأ المتكرَّر و اللهجة القوية التي تصعب فهما، ويريد التكرار دائماز.	تمهلت محادثة إلا في جملة قصيرة.	تفهم المحادثة البسيطة بطيئا، وتحتاج إلى تفسير و تكرير.	٥٥-٤٠	ناقص
٥	لايفهم الكلام غالبا.	توقَّفَت المحادثة على الدوام وتسبب وقوف المقابلة.	لا تفهم المحادثة البسيطة إلا قليلا	٣٩>	قبيح

اللوحة: ٤,٥

نتائج الإختبارات عن الكلام لدي تلاميذ

الرقم	الاسم	الناحية النتيجة			المتوسطة
		تنغيم	طلاقة	فهم	(النتيجة)
١	عالية ززيلا	٧٨	٨٢	٨٠	٨٠
٢	أليف كفى طيبة	٧٨	٧٧	٧٩	٧٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣	ألفيا نور ايندا ساري	٧٠	٧٨	٨٠	٧٦
٤	بعدية المولدية	٧٥	٨١	٨٤	٨٠
٥	دوي مرءة الصالحة	٨٢	٧٨	٨٣	٨١
٦	ايكا انغون فاتيكا ساري	٧٥	٨٢	٧٧	٧٨
٧	ايكا وسيلة السورياني	٧٥	٧٩	٨٠	٧٨
٨	ايفا نورفيتا ساري	٧٥	٧٤	٧٩	٧٦
٩	فريدة العيني	٨٠	٧٧	٨٠	٧٩
١٠	فطرة الفكرية	٧٧	٧٨	٧٣	٧٦
١١	حلمة السعدية	٧٠	٧٤	٧٨	٧٤
١٢	ايدا فطرياني	٨٠	٨٢	٧٨	٨٠
١٣	ايدا نظيفة	٧٥	٧٤	٧٩	٧٦
١٤	ايدا رمضاني	٨١	٧٩	٨٠	٨٠
١٥	ايئين فكية الصالحة	٧٥	٨٣	٧٩	٧٩
١٦	ايئيس مولدة الكريمة	٨٠	٧٦	٨١	٧٩
١٧	ايندا ليلة السرور	٨٠	٧٨	٧٩	٧٩
١٨	ايرفانا أمي لسعدة	٧٧	٨٠	٨٣	٨٠
١٩	ليندا ميا سافوتري	٧٥	٨٠	٧٩	٧٨
٢٠	مفيدتور عينية	٧٠	٨٠	٧٨	٧٦
٢١	نيا ايلسا قطرالندى	٨١	٨٥	٨٣	٨٣
٢٢	نيلتا فطرية	٧٦	٧٨	٨٠	٧٨
٢٣	نور عفيفية رحمة	٧٧	٨٠	٨٣	٨٠
٢٤	نور فلحية اوتافياني	٧٩	٨٠	٨٤	٨١
٢٥	نور عزة شحيرة	٧٨	٧٨	٨١	٧٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢٦	نور خفيفة	٧٨	٨٠	٨٠	٨٠
٢٧	نور شرز جولية	٨٠	٨٢	٨٢	٨٠
٢٨	نور الفطرياني	٨٨١	٧٨	٧٨	٧٩
٢٩	فوتري عليمة العالية	٧٨	٨٢	٨٢	٨٠
٣٠	قوستانيا رزيتا عملية	٧٢	٨٠	٨٠	٧٧
٣١	ريزا ليسويديانا	٨٠	٨١	٨١	٨٠
٣٢	رحمة عائشة	٨٠	٨٣	٨٣	٨١
٣٣	سيتي فريضة الجنة	٨١	٨٠	٨٠	٨٠
٣٤	سيتي ميشرة	٨٠	٨١	٨١	٨٠
٣٥	سيتي مرضية	٧٨	٧٨	٧٨	٧٩
٣٦	وحيوني ايكا موفيتا ساري	٨٠	٨١	٨١	٨١
٣٧	وولانداري	٧٦	٧٨	٧٨	٧٨
٣٨	زهرة السعدة	٧٨	٧٩	٧٩	٧٩
	المتوسطة				٧٨,٩

ج- فعالية تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان

قبل استخدام تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) قامت المؤسسة بإقامة الإختبار الشفوي، هي تقديم القصة. وأما نتيجة الإختبار فكما يلي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللوحة: ٤,٦

نتائج الإختبار القبلي قبل تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية بمعهد سونن درجات الاسلامي:

الرقم	الأسماء	نتيجة
١	عالية ززيلا	٨٠
٢	أليف كفى طيبة	٧٨
٣	ألفيا نور ايندا ساري	٧٠
٤	بعدية المولدية	٧٠
٥	دوي مرءة الصالحة	٨٥
٦	ايكا انغون فاتيكا ساري	٧٨
٧	ايكا وسيلة السورياني	٧٨
٨	ايفا نورفيتا ساري	٧٤
٩	فريدة العيني	٨٠
١٠	فطرة الفكرية	٧٠
١١	حلمة السعدية	٧٢
١٢	ايدا فطرياني	٨٠
١٣	ايدا نظيفة	٧٠
١٤	ايدا رمضاني	٨٠
١٥	ايئين فكية الصالحة	٧٥
١٦	ايئيس مولدة الكريمة	٨٢
١٧	ايندا ليلة السرور	٨٠
١٨	ايرفانا أمي لسعدة	٨٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٩	ليندا ميا سافوتري	٧٥
٢٠	مفيدتور عينية	٧٠
٢١	نيا ايلسا قطرالندى	٨٥
٢٢	نيلتا فطرية	٧٨
٢٣	نور عفيفية رحمة	٨٠
٢٤	نور فلحية اوتافياني	٨٠
٢٥	نور عزة شحيرة	٧٨
٢٦	نور خفيفة	٧٥
٢٧	نور شرز جولية	٨٠
٢٨	نور الفطرياني	٨٢
٢٩	فوتري عليمة العالية	٨٠
٣٠	قوستانيا رزيتا عملية	٧٤
٣١	ريزا ليسويديانا	٧٠
٣٢	رحمة عائشة	٨٠
٣٣	سيتي فريضة الجنة	٨٢
٣٤	سيتي ميشرة	٨٠
٣٥	سيتي مرضية	٨٠
٣٦	وحيوني ايكا موفيتا ساري	٨٥
٣٧	وولانداري	٨٠
٣٨	زهرة السعدة	٧٠
المجموعة		**٢٩٤٦**
المتوسطة		**٧٧,٥**

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لمعرفة عدد التلاميذ من ناحية تقدير نتائجهم بالنسبة المأوية في الاختبار القبلي لإتقان تأتي الباحثة باللوحة التالي:

اللوحة: ٤,٧

تفصيل النتائج في الإختباري القبلي من ناحية التقدير بنسبة مائية:

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد التلاميذ	النسبة المائية (%)
١	٨٠-١٠٠	جيد جدا	٢٠	٥٢،٦
٢	٦٦-٧٩	جيد	١٨	٤٧،٤
٣	٥٦-٦٥	مقبول	-	-
٤	٤٠-٥٥	ناقص	-	-
٥	<٣٩	قبيح	-	-
مجموعة			٣٨	١٠٠

نظر إلى هذه اللوحة أن ٥٢،٦% من التلاميذ يحصلون على درجة "جيد جدا"، ومنهم ٤٧،٣% يحصلون على درجة "جيد"، ومنهم ٠% يحصلون على درجة "مقبول، ومنهم ٠% يحصلون على درجة "ناقص"، ومنهم ٠% يحصلون على درجة "قبيح".

ولمعرفة كفاءة تطبيق في تدريس مهارة الكلام قدمت المؤسسة الاختبار البعدي بإقامة الإختبار الشفوي، هي تقديم القصة. والنتيجة التي حصلت عليها التلاميذ من الاختبار البعدي كمايلي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللوحة: ٤,٨

نتائج الإختبار البعدي بعد تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية بمعهد سونن درجات الاسلامي:

الرقم	الأسماء	نتيجة
١	عالية ززيلا	٨٢
٢	أليف كفى طيبة	٨٥
٣	ألفيا نور ايندا ساري	٧٦
٤	بعدية المولدية	٨٥
٥	دوي مرءة الصالحة	٩٢
٦	ايكا انغون فاتيكا ساري	٨٢
٧	ايكا وسيلة السورياني	٨٢
٨	ايفا نورفيتا ساري	٨١
٩	فريدة العيني	٨٧
١٠	فطرة الفكرية	٨٠
١١	حلمة السعدية	٨٤
١٢	ايدا فطرياني	٨٧
١٣	ايدا نظيفة	٨٦
١٤	ايدا رمضاني	٩٠
١٥	ايئين فكية الصالحة	٨٠
١٦	ايئيس مولدة الكريمة	٨٣
١٧	ايندا ليلة السرور	٨٤
١٨	ايرفانا أمي لسعدة	٨٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٩	ليندا ميا سافوتري	٨١
٢٠	مفيدتور عينية	٨١
٢١	نيا ايلسا قطرالندى	٨٧
٢٢	نيلتا فطرية	٨٤
٢٣	نور عفيفية رحمة	٨٦
٢٤	نور فلحية اوتافياني	٧٦
٢٥	نور عزة شحيرة	٨٧
٢٦	نور خفيفة	٨٤
٢٧	نور شرز جولية	٩٢
٢٨	نور الفطرياني	٨٧
٢٩	فوتري عليمة العالية	٨٥
٣٠	قوستانيا رزيتا عملية	٨٠
٣١	ريزا ليسويديانا	٧٩
٣٢	رحمة عائشة	٨٦
٣٣	سيتي فريضة الجنة	٩٠
٣٤	سيتي ميشرة	٨٠
٣٥	سيتي مرضية	٨٤
٣٦	وحيوني ايكا موفيتا ساري	٩٠
٣٧	وولانداري	٨٦
٣٨	زهرة السعدة	٨٥
المجموعة		**٣١٩٨**
المتوسطة		**٨٤,٢**

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لمعرفة عدد التلاميذ من ناحية تقدير نتائجهم بالنسبة المأوية في الاختبار البعدي لإتقان تأتي الباحثة باللوحة التالي:

اللوحة: ٤,٩

تفصيل النتائج في الإختباري البعدي من ناحية التقدير بنسبة مائية:

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد التلاميذ	النسبة المائية (%)
١	٨٠-١٠٠	جيد جدا	٣٥	٩٢،١
٢	٦٦-٧٩	جيد	٣	٧،٩
٣	٥٦-٦٥	مقبول	-	-
٤	٤٠-٥٥	ناقص	-	-
٥	<٣٩	قبيح	-	-
مجموعة			٣٨	١٠٠

نظر إلى هذه اللوحة أن ٩٢،١% من التلاميذ يحصلون على درجة "جيد جدا"، ومنهم ٥٧،٩% يحصلون على درجة "جيد"، ومنهم ٠% يحصلون على درجة "مقبول، ومنهم ٠% يحصلون على درجة "ناقص"، ومنهم ٠% يحصلون على درجة "قبيح".

وبعد أن نظرت الباحثة على نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي، أن الاختبار قبل تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية تجد فرقا بينهما. هذا يدل على تطور تدريس اللغة العربية بمهارة الكلام .وكان ارتفاع النتيجة التلاميذ، وهذا الحال بسبب قبل

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام.

لذلك لمعرفة علاقة بينهما من حيث لابد الباحثة تقوم بتحليل البيانات، فكمايلي:

اللوحة: ٤,١٠

نتائج التلاميذ للفرقة التجربية بتطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) في الإختبار القبلي والإختبار البعدي:

الرقم	الأسماء	الإختبار القبلي	الإختبار البعدي
١	عالية ززيلا	٨٠	٨٢
٢	أليف كفى طيبة	٧٨	٨٥
٣	ألفيا نور ايندا ساري	٧٠	٧٦
٤	بعدية المولدية	٧٠	٨٥
٥	دوي مرءة الصالحة	٨٥	٩٢
٦	ايكا انغون فاتيكا ساري	٧٨	٨٢
٧	ايكا وسيلة السورياني	٧٨	٨٢
٨	ايفا نورفيتا ساري	٧٤	٨١
٩	فريدة العيني	٨٠	٨٧
١٠	فطرة الفكرية	٧٠	٨٠
١١	حلمة السعدية	٧٢	٨٤
١٢	ايدا فطرياني	٨٠	٨٧
١٣	ايدا نظيفة	٧٠	٨٦
١٤	ايدا رمضاني	٨٠	٩٠
١٥	ايئين فكية الصالحة	٧٥	٨٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٦	ايئيس مولدة الكريمة	٨٢	٨٣
١٧	ايندات ليلة السرور	٨٠	٨٤
١٨	ايرفانا أمي لسعدة	٨٠	٨٢
١٩	ليندا ميا سافوتري	٧٥	٨١
٢٠	مفيدتور عينية	٧٠	٨١
٢١	نيا ايلسا قطرالندى	٨٥	٨٧
٢٢	نيلتا فطرية	٧٨	٨٤
٢٣	نور عفيفية رحمة	٨٠	٨٦
٢٤	نور فلحية اوتافياني	٨٠	٧٦
٢٥	نور عزة شحيرة	٧٨	٨٧
٢٦	نور خفيفة	٧٥	٨٤
٢٧	نور شرز جولية	٨٠	٩٢
٢٨	نور الفطرياني	٨٢	٨٧
٢٩	فوتري عليمة العالية	٨٠	٨٥
٣٠	قوستانيا رزيتا عملية	٧٤	٨٠
٣١	ريزا ليسويديانا	٧٠	٧٩
٣٢	رحمة عائشة	٨٠	٨٦
٣٣	سيتي فريضة الجنة	٨٢	٩٠
٣٤	سيتي ميشرة	٨٠	٨٠
٣٥	سيتي مرضية	٨٠	٨٤
٣٦	وحيوني ايكا موفيتا ساري	٨٥	٩٠
٣٧	وولانداري	٨٠	٨٦
٣٨	زهرة السعدة	٧٠	٨٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المجموعة	**٢٩٤٦**	**٣١٩٨**
المتوسط	**٧٧,٥**	**٨٤,٢**

وبعد أن وجدنا نتائج الإختبار القبلي و البعدي يدل أن تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية أحسن من الطريقة القديمة وكانت المسافة بين القيمة الإختبار القبلي و البعدي كما في التالية:

اللوحة: ٤,١١

المسافة بين القيمة الإختبار القبلي والبعدي

متغير x	**متغيرy**	**المسافة بينها**
٧٧,٥	٨٤,٢	٦,٧

فيها لفرضين الفرضية البدلية (Ha) والفرضية الصفرية (Ho).

١- الفرضية البدلية (Ha)

دلّت الفرضية أنّ فيها العلاقة بين متغير مستقلّ (Variabel X) ومتغير غير مستقل (Variabel Y). والفرضية البدلية هذا البحث هي :وجود فعالية تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان.

٢- الفرضية الصفرية (Ho)

دلّت الفرضية أنّ ليست فيها العلاقة بين متغير مستقلّ (Variabel X) ومتغير غير مستقل (Variabel Y). والفرضية البدلية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هذا البحث هي :عدم فعالية تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان.

وأما لمعرفة هذه الفروض استخدامات الباحثة رمز المقارنة التي تعرف برمز "T-Test" للعينتين الكبرين والارتباط بينهما، لمعرفة النتائج استخدمت الباحثة برنامج SPSS

رمز المقارنة (Paired T-test):

$$r = \frac{x_1 - x_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} - 2r\left(\frac{s_1}{\sqrt{n_1}}\right)\left(\frac{s_2}{\sqrt{n_2}}\right)}}$$

البيان:

r: الارطبات بين عينتين

x_1: التتيجة المتوسطة من عينة ١

x_2: التتيجة المتوسطة من عينة ٢

s_1: الانخراف المعياري من عينة١

s_2: الانخراف المعياري من عينة ٢

s_1^2: المتغيرات من عينة١

s_2^2: المتغيرات من عينة٢

للعينتين الكبرين والارتباط بينهما، لمعرفة النتائج استخدمت الباحثة برنامج SPSS.أما خطواتها كما يلي:

١- إنضمّ نتيجة الإختبار إلى عمود *"Data View"*

٢- تبديل الأسماء في *"Variabel View"*

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- إختار *Analyze - Compare Means –Paired T Test*

٤- بعد تقديم (مريح الحوار) *Paired T Test*، إنظمّ نتغيران إلى مريح *Paired Variables* ثم طقطقة، *OK- Continue*

٥- بعد *OK*، خرجت منه نتائج من كل طبقات. وهذه صورة نتائج.

أما نتيجة التلاميذ الذين كانو عينة في هذا البحث فعرضت في اللوحة التالية:

اللوحة: ٤,١٢

النتيجة تقرن إحصاءات عينات *paired Samples Statistics*

Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	PRE TEST	77.5263	38	4.60750	.74743
	POST TEST	84.1579	38	3.89404	.63170

وردت الباحثة النتيجة تقرن إحصاءات عينات *paired Samples Statistics* في اللوحة كما يلي:

اللوحة: ٤,١٣

النتيجة تقرن إحصاءات عينات *paired Samples Statistics*

التتيجة المتوسطة من عينة الأول	٧٧,٥٢٦
التتيجة المتوسطة من عينة النهائي	٨٤,١٥٨
الانخراف المعياري من عينة الأول	٤,٦٠٨
الانخراف المعياري من عينة النهائي	٣,٨٩٤
الخطأ المعياري الأول Standart Error	٠,٧٤٧
الخطأ المعياري النهائي Standart Error	٠,٦٣٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللوحة: ٤,١٤

النتيجة تقرن عينات الارتباط *paired Samples Correlations*

Paired Samples Correlations

		N	Correlation	Sig.
Pair 1	PRE TEST & POST TEST	38	.532	.001

في اللوحة النتيجة تقرن عينات الارتباط *paired Samples Correlations* تشميل على قيمة العلاقة قبل تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) وبعده هي ٠,٥٣٢ وهذه تدل علاقة معمة في فعالية تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان.

اللوحة: ٤,١٥

النتيجة تقترن إختبار عينات *Test Paired Samples*

Paired Samples Test

		Paired Differences					T	df	Sig. (2-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	PRE TEST - POST TEST	-6.63158	4.16174	.67512	-7.99951	-5.26365	-9.823	37	.000

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وردت الباحثة اللوحة تقترن إختبار عينات *Test Paired Samples*:

اللوحة: ٤,١٦

تقترن إختبار عينات *Test Paired Samples*

قيمة الإختبار T (T test)	٩,٨٢٣
قيمة t table	٢,٠٢٦
Sig. (2-tailed)	٠,٠٠٠

والتفسير من هذه اللوحة:

(أ) أن نتيجة ٩,٨٢٣ t Hitung أكبر من ٢,٠٢٦ t table وهذه يدل على مردود الفرضية الصفرية (Ho)

(ب) أن نتيجة (Sig. (2-tailed ٠,٠٠٠ وهو أصغر من ٠,٠٥ يدل على مردود الفرضية الصفرية(Ho) والفرضية البدلية (Ha).

ولذلك كان الفرضية الصفرية(Ho) والفرضية البدلية (Ha) وبين متغير X (٧٧,٥) ومتغير Y (٨٤,٢) فيها اختلاف المتوسطة (mean) الأهمية (٦,٦٣٢). وأما تلخيص هذا الباب أن وجود كفاءة تطبيق الدرس الإضافي مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام للتلاميذ الصف الحادي عشر في مستوى الثانوية بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أما العوامل المساعدة والعوائق في تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (**LPBA**) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي، فهي:

١- العوامل المساعدة في تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (**LPBA**) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي، فكما يلي:

أ) بيئة اللغة

إجراء بيئة اللغة التي تتم خارج مركز تنمية اللغة الأجنبية (**LPBA**)، وهذا يساعد على وجود مسكن اللغة الأجنبية أي مسكن العدوية تخصص اللغة العربية و مسكن أمي حاني تخصص اللغة الإنجليزية.

ب) حفظ المفردات والتعبيرات

واجب للتلاميذ حفظ المفردات كل يوم وكون جملة مفيدة من كل مفردات وتحفظها في المشرفة بيوم السبت والأربعاء. وحفظ التعبيرات في كل يو الإثنين.

٢- العوامل العوائق في تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (**LPBA**) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي

إن تعليم أو تعلم لغة أجنبية للإندونيسيين يختلف تمامًا عن تعلم اللغة الأم. في اللغة الأم، كان الطلاب قادرين على التحدث قبل الكتابة أو القراءة، وأما لتعلم لغتهم الأجنبية فليسوا من السهل أن يتسلطوا على النطق أو الكتابة أو القراءة. وعلى ذلك الأساس، وضع بعض خبراء تعليم اللغة مبدأ أن تدريس

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللغات الأجنبية، خاصة العربية يجب عليها أن تبدأ بتدريس مهارة الاستماع إلى أصوات اللغة في شكل الكلمات أو الجمل ثم تقال، قبل تعليم القراءة والكتابة.

فيما يلي وصفت الكاتبة لنتائج البحث حول العوامل التي واجهتها في تطبيق تعليم اللغة العربية في مركز تنمية اللغة الأجنبية (**LPBA**) بمعهد سونن درجات الاسلامي :

أ) جوانب قدرات الطلاب متنوعة للغاية

في المعهد معلمي مان المدرّس يواجه طلاب غير متجانسين للغاية، إما في القدرات، وإما في خلفية الحياة، وإما في طبيعة شخصية الطلاب، والحلول المعمولة هي أن يهتم المعلمون بطلابهم الذين يعتبرون أقل في استقبال الدرس، مثل تزويد المعلمين دروسا إضافية للطلاب المعنيين خارج الدرس، وخاصة اللغة العربية مع كثرة أنشطة المعهد.

ب) كثرة الأنشطة في المعهد

أنشطة التعليم في في مركز تنمية اللغة الأجنبية (**LPBA**) في معهد سونن درجات الاسلامي بدأت في الساعة الخامسة إلى الساعة السادسة. يبدأ النشاط صباحا باكرا يكون الطلاب لا يزالون نعساء بسبب العديد من الأنشطة حتى وقت متأخر من الليل. هذا سيؤدي إلى تعطيل أنشطة تعليم العربية في مركز تنمية اللغة الأجنبية (**LPBA**). الحل الذي يمكن القيام به هو إجراء عادات التحدث التي نفذت خارج مركز تنمية اللغة الأجنبية (**LPBA**)، ويساعد ذلك المسكن الخاص للتحدث وهو المسكن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

العدوية تخصص اللغة العربية و المسكن أمي حاني تخصص اللغة الإنجليزية.

ج) جانب الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية التي يملكها مركز تنمية اللغة الأجنبية (**LPBA**) بمعهد سونن دراجات الاسلامي كافية تماما ولكن عدم معمل اللغة يسبب قلة الداعم في أنشطة اللغة الأجنبية.

في حين أن عرض المواد باللغة العربية سيكون أفضل إذا استخدم المعلمون معمل اللغة، لأن الطلاب سيستمعون نماذج الكلام التي هي دقيقة تماما، مباشرة من الناطقين باللغة العربية، ولكن بسبب عدم المعمل فأصبح تعليم اللغة العربية مثل هذا لا يزال لا يمكن تنفيذها. الحل الذي يمكن القيام به هو أن يحاول المعلم إعطاء الوسائل في شكل صورة، وفيديو وصوت الطلابَ مع المرافق التي يملكها المعلم، لكنه يأخذ وقتا طويلا لإعداد تلك الوسائل.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الخامس

خاتمة البحث

الحمد لله ربّ العالمين قد انتهى هذا البحث العلمي عن استخدام تطبيق الدرس الإضافي "مركز تنمية اللغة الأجنبية" (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ في مسكن الأدوية بمعهد سونن درجات بانجارانيار باشيران لامنجان. في هذا البحث العلمي تستخلص الباحثة كما يلي:

أ- الخلاصة

الخلاصة هي الخطوة الأخيرة من كتابة البحث العلمي بحيث كان فيها التلخيص من الأبواب السابقة كما يلي:

١- تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان بإعداد التعليم التي تتكون من ثلاثة نشطات، الأنشطة المقدمة، الأنشطة الرئيسية والأنشطة الأخيرة. واختبار أساليب التقويم التعليم يعني الإختبار التحريري ولإختبار الشفوي. وأما في تقويم عن الكلام تتكون من تنغيم، طلاقة، و فهم النص.

٢- كفاءة مهارة كلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان ناقصة تدل على نتيجة التلاميذ ٧٨,٩ قبل استخدام تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA).

٣- فعالية تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الحادي عشر بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار باشيران لامنجان بمعهد سونن درجات الاسلامي بانجارانيار

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

باشيران لامنجان تكون وجود ترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ بعد تطبيق الدرس الإضافي في مركز تنمية اللغة الأجنبية (LPBA). أن نتيجة ٩,٨٢٣ t Hitung أكبر من ٢,٠٢٦ t table وهذه يدل على مردود الفرضية الصفرية (Ho)

ب- الاقتراحات

بعد أن تبحث الباحثة هذا البحث العلمي فقدمت الاقتراحات كما يلي:

١- للمدرّسين

أن يعرف مدرسون تطبيق التدريس لمهارة الكلام في تعليم اللغة العربية، و يمكن أن يستخدموا تطبيق التدريس لمهارة الكلام بمعهد سونن درجات بانجارانيار باشيران لامنجان.

٢- لتلاميذ

أن يكون زيادة العلوم و المعارف التربوية لهم في تطبيق التدريس لمهارة الكلام في تعليم اللغة العربية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المراجع

السمان، محمد على. ١٩٨٣. *التوجية في تعليم اللغة العربية*. القاهرة: دار المعارف.

المجيد، صالح عبد العزيز عبد. دون التاريخ. *التربية وطرق التدريس*. القاهرة: دار المعارف.

الناقة، محمود كامل. ١٩٨٥. *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. المملكة العربية: جامعة أم القري.

أغستين، تيتن. *نموذج تدريس طومو جاكوين عن قصة طوطوجان وتطبيقها في تعليم اللغة العربية:الدراسة التطبيقية في الفصل الخامس بالمدرسة الإبتدائية الإسلامية الإتحادية الأنوار ماجكرطا (بحث علمي)*.

جنيدي، ٢٠٠٧. " أهمية الدورة اللغوية في رفع مهارة الكلام". *ن والقلم*. ١، نمرة ٠٢.

ورسون، أحمد ومنور. ١٩٩٧. *قاموس المنور*. جوكجاكارتا: فوستاكا.

طعيمة، أحمد و مناع، محمد سيد. ١٤٢١ م/ ٢٠٠١ هـ. *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب* (دار الفكر العربي).

طعيمة، رشدي أحمد.١٩٨٩. *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبة*. إيسيسكو: منشورات المنظمة افسلامية للتربية واعلوم والثقافة.

عمر، أحمد مختار. ٢٠٠٨. *معجم اللغة العربية*. القاهرة: عالم الكتاب.

قاسم، محمّد. ٢٠١٧. *إعداد مواد تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة لطلبة الجامعة (البحث والتطوير في دراسة اللغة العربية المكثفة بمعهد" الجهاد " لطلبة الجامعة سورابايا)*.البحث . (جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مأخوذه من القاموس المعاني لكل رسم معني-عربي عربي، البرنامج القاموس الإلكترونيفي الهاتف.

مألوف، لويس. ١٨٧٦. *المنجد في اللغة والإعلام*. بيروت: دار المشرق.

Arifin, Zainal. *Konsep dan Pengembangan Kurikulum.* Bandung: Rosdakarya

Arikunto, Suharsimi. 2012. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: PT Bumi Aksara.

Arikunto Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta.

Arsyad, Azhar. 2006. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Raja Grafindo.

Hamid, Abdul. 2010. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam*, (Malang: UIN Maliki Press.

Hasan, M. Iqbal. 2015. *Metodologi Penelitian dan Aplikasinya.* Jakarta: Prenadamedia Group, cet 5.

Juliansyah, Noor. 2014. *Metodologi Penelitian Skripsi, Tesis, Desertasi dan Karya Ilmiyah.* Jakarta, Kencana Prenadamedia Group

Musfiqon. 2012. *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian Pendidikan.* Jakarta: Prestasi Pustaka.

Nurgiyantoro, Burhan. 2001. *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra*. Yogyakarta: BPFE YOGYAKARTA.

Sanjaya, Wina. 2006. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Jakarta: Kencana prenadamedia Group..

Sugiono. 2010. *Statistika untuk Penelitian.* Bandung: Alfabeta.

Sutisna, Otteng. 1983. *Administrasi Pendidikan Dasar Teoritis untuk Praktek Profesional.* Bandung: Angkasa

Wahidah, Zulfa Amalia. 2016. *Efektivitas Ekstrakurikuler Mumarasah dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Kelas 1 Mumarasah Madrasah Aliyah Ali Maksum Krapyak Tahun Ajaran 2015/2016.* Skripsi, Fakultas Tarbiyah UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id